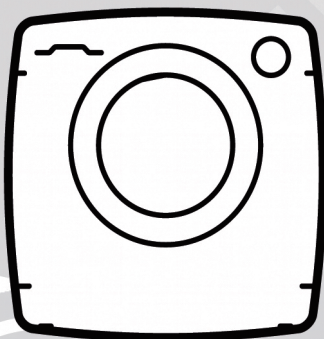
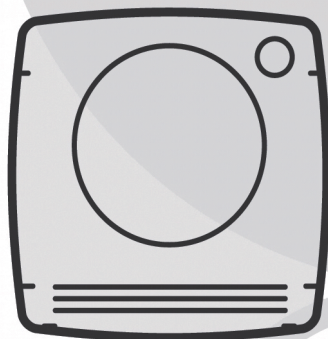
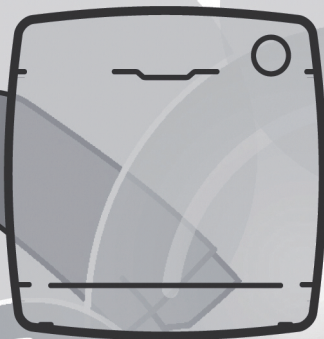




RU
KZ



C43W4 27MBW-07

C43W4 27MBR-07

BRWM 127MPE-07

CANDY

Благодарим за выбор стиральной машины Candy!

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством перед использованием стиральной машины. В нем содержится важная информация, которая позволит максимально эффективно использовать устройство и обеспечить правильную установку, эксплуатацию и техническое обслуживание.

Храните руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли обратиться к нему для безопасной и правильной эксплуатации устройства.

При продаже или передаче стиральной машины новому владельцу, обязательно отдайте ему и данное руководство, чтобы он смог ознакомиться с инструкциями по использованию и правилами техники безопасности.

Условные обозначения



Предупреждение. Важная информация по технике безопасности



Общая информация и рекомендации



Информация об окружающей среде



Утилизация

Берегите окружающую среду и здоровье людей. Сдайте упаковочные материалы на вторичную переработку. Не выбрасывайте электрические и электронные отходы вместе с бытовыми: их необходимо утилизировать отдельно. Передайте прибор в местный пункт переработки или обратитесь в муниципальные органы для получения информации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травмы или удушья!

Отключите машину от электросети. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите фиксатор дверцы, чтобы дети и домашние животные не могли случайно закрыться внутри машины.



Примечание: Все изображения являются схематическими

1 – Информация по технике безопасности	4
2 – Описание устройства	7
3 – Панель управления	8
4 – Программы	12
5 – Потребление	13
6 – Ежедневное использование	14
7 – Уход и чистка	19
8 – Устранение неисправностей	22
9 – Установка	25
10 – Технические характеристики	29
11 – Служба поддержки клиентов.....	31
12 – Гарантийный талон	32

Перед первым включением устройства, пожалуйста, ознакомьтесь со следующими рекомендациями по технике безопасности:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- ▶ Снимите упаковку и храните её в недоступном для детей месте.
- ▶ Не переносите устройство в одиночку, поскольку оно тяжёлое.

Ежедневное использование

- ▶ Устройство могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования машины, а также понимают связанные с ним опасности.
- ▶ Дети до трёх лет могут находиться рядом с устройством только при условии постоянного присмотра.
- ▶ Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
- ▶ Не позволяйте детям или домашним питомцам приближаться к устройству, если дверца открыта.
- ▶ Храните средства для стирки в недоступном для детей месте.
- ▶ Перед стиркой застегните молнии, а также закрепите свисающие или мелкие детали во избежание спутывания. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Не используйте устройство, если вы босиком, и не прикасайтесь к нему влажными или мокрыми руками/ногами.
- ▶ Не накрывайте устройство во время стирки или после её завершения для того, чтобы обеспечить испарение влаги.
- ▶ Не ставьте на устройство тяжёлые предметы или источники тепла и влаги.
- ▶ Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для химчистки в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не стирайте одежду, обработанную растворителями, предварительно не высушив её на воздухе.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Ежедневное использование**

- ▶ Не вынимайте и не вставляйте вилку устройства при наличии легковоспламеняющегося газа.
- ▶ Не стирайте поролоновые или губкообразные материалы в режиме горячей стирки.
- ▶ Не стирайте белье, испачканное мукой.
- ▶ Не открывайте лоток для средств стирки во время работы машины в любом из циклов.
- ▶ Не прикасайтесь к дверце машины, когда она работает, это может привести к ожогам.
- ▶ Не открывайте дверцу, если уровень воды визуально находится выше края люка.
- ▶ Не открывайте дверцу с усилием. Дверца машины оснащена устройством автоматической блокировки и откроется спустя какое-то время после завершения стирки.
- ▶ Выключайте устройство после каждой программы стирки и перед выполнением планового технического обслуживания. Отключайте устройство от сети для безопасности и экономии электроэнергии.
- ▶ При выключении устройства, держитесь за розетку, а не за кабель.

Техническое обслуживание/ чистка

- ▶ Если чистку или техническое обслуживание машины проводят дети, не оставляйте их без присмотра.
- ▶ Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключите машину от электросети.
- ▶ Следите за чистотой нижней части люка. Открывайте дверцу и лоток для моющих средств, если устройство не используется, для предотвращения неприятных запахов.
- ▶ Не используйте распылитель воды или пар для чистки устройства.
- ▶ Во избежание опасных ситуаций, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только производителем, сервисным агентом или лицами, имеющими аналогичную квалификацию.
- ▶ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Обратитесь в нашу сервисную службу.

Установка

- ▶ Установите устройство в хорошо проветриваемом помещении. Убедитесь, что дверца открывается полностью.
- ▶ Не устанавливайте устройство на открытом воздухе, в помещении с большой влажностью или там, где возможна утечка воды (например, рядом с раковиной или под ней). В случае попадания воды отключите устройство от электросети и дождитесь полного высыхания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Установка

- ▶ Устанавливайте и используйте устройство только при температуре выше 5°C.
- ▶ Не устанавливайте устройство на ковёр, а также близко к стене или предметам мебели.
- ▶ Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла (например, батарей или обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что источник питания соответствует требованиям по электропитанию, указанным на заводской табличке. Если нет, обратитесь к электрику.
- ▶ Не используйте разветвители или удлинители.
- ▶ Используйте только электрический кабель и комплект шлангов, которые поставляются вместе с машиной.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредиться электрический кабель или розетку. В случае повреждения, обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Для подключения к электросети используйте отдельную розетку с заземлением, к которой легко получить доступ. Устройство должно быть заземлено.
- ▶ Проверьте соединения шлангов на прочность и отсутствие протечек.

Назначение

Устройство предназначено только для стирки белья, допускающего машинную стирку. Строго следуйте инструкциям, указанным на этикетке одежды. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Использование в коммерческих или промышленных целях недопустимо.

Запрещено вносить изменения в устройство. Использование не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и аннулированию гарантии и всех претензий по качеству.

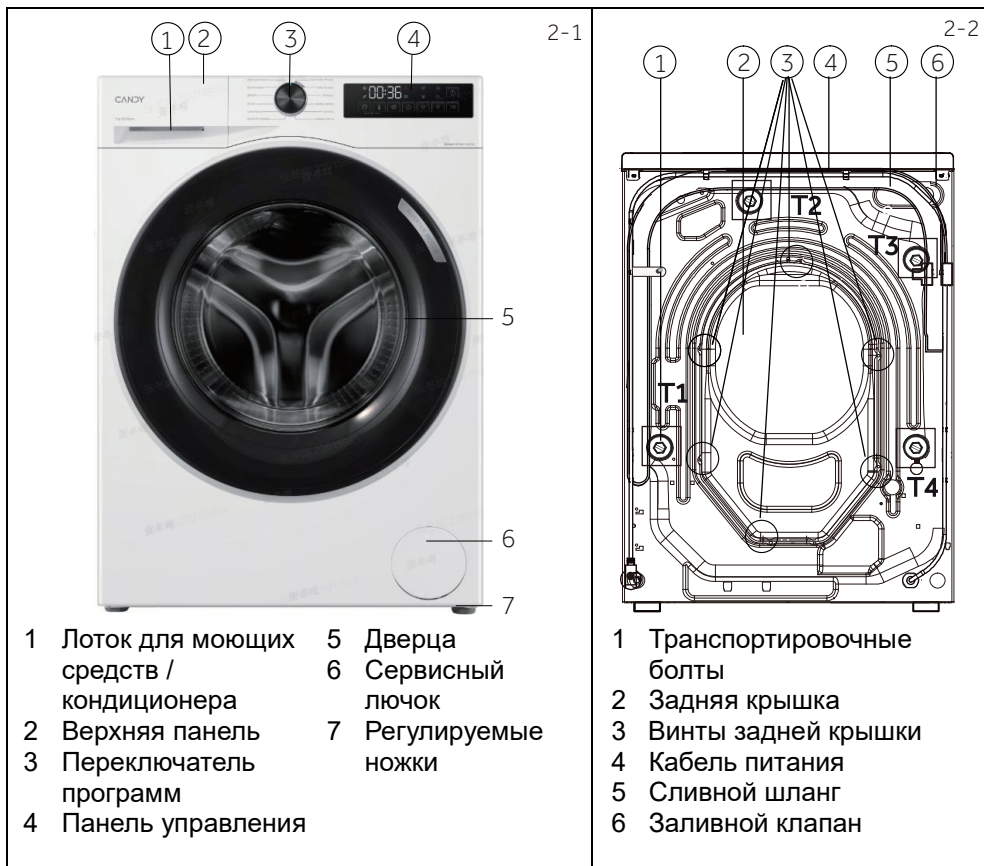
**Примечание:**

Иллюстрации могут отличаться, в зависимости от модели или технических изменений.

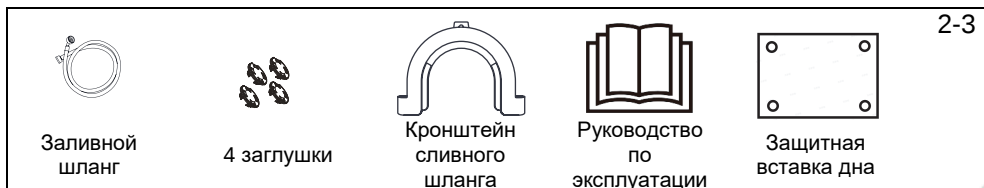
2.1 Изображение устройства

Передняя сторона (Рис. 2-1):

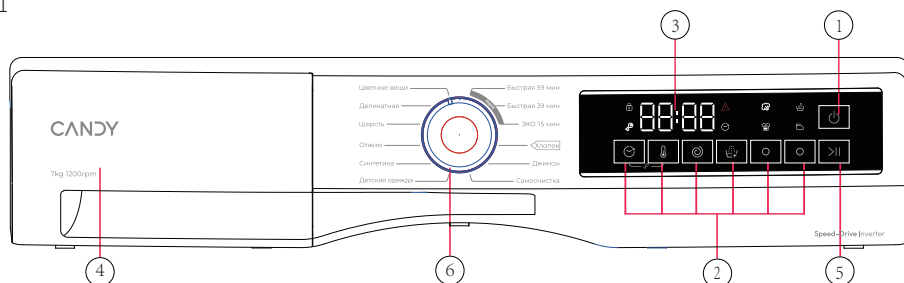
Задняя сторона (Рис. 2-2):

**2.2 Принадлежности**

Проверьте наличие принадлежностей и печатных материалов по списку: (Рис. 2-3):



3-1



- | | | |
|-------------------------|---|--------------------------|
| ① Кнопка «Включение» | ③ Дисплей | ⑤ Кнопка «Пуск / Пауза» |
| ② Функциональные кнопки | ④ Лоток для моющих средств / кондиционера | ⑥ Переключатель программ |



Примечание:

Звуковой сигнал звучит в следующих случаях:

- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ в конце программы

Звуковой сигнал можно отключить (см. раздел «ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ»).

3-2



3.1 Кнопка «Включение»

Для запуска стиральной машины нажмите и удерживайте кнопку «Включение» в течение 3-х секунд. Для выключения стиральной машины также нажмите и удерживайте кнопку «Включение» в течение 3-х секунд (Рис. 3-2).

3-3



3.2 Переключатель программ

Для выбора программы поверните переключатель (Рис. 3-3). Отобразятся настройки по умолчанию.

3-4



3.3 Дисплей

На дисплее (Рис. 3-4) отображается следующая информация:

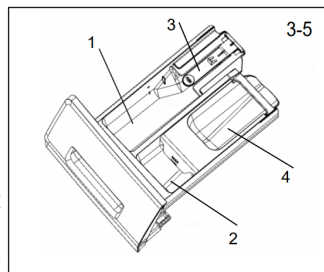
- ▶ Время до окончания программы
- ▶ Время до начала отложенного старта
- ▶ Информация о неисправностях и подсказки
- ▶ Информация об окончании цикла / паузе

3.4 Лоток для моющих средств

Лоток для моющих средств содержит следующие элементы (Рис. 3-5):

- 1: отсек для стирального порошка или жидкого моющего средства.
- 2: отсек для кондиционера для белья.
- 3: фиксатор: нажмите, чтобы выдвинуть контейнер.
- 4: дополнительный отсек. В вашей модели данный отсек не используется.

Рекомендации по выбору моющего средства для разных температур стирки смотрите в разделе по применению моющих средств.



3.5 Функциональные кнопки

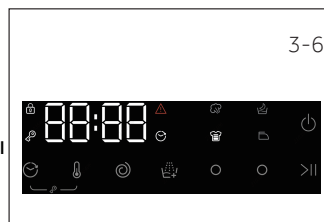
Функциональные кнопки (Рис. 3-6) активируют дополнительные опции выбранной программы перед её запуском.

Отображаются соответствующие параметры.

При выключении устройства или выборе новой программы все опции отключаются.

Если кнопка имеет несколько опций, нажмите её несколько раз для выбора нужной опции.

Если при нажатии кнопка тусклая, функция не выбрана, если яркая, функция выбрана.

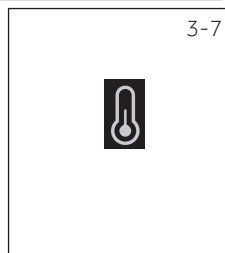


Примечание: Заводские настройки

Для наиболее эффективного использования каждой программы машины Candy имеют чётко определённые настройки по умолчанию. Рекомендуется использовать эти настройки, если нет иных требований.

3.5.1 Функциональная кнопка «Температура»

Нажмите кнопку (Рис. 3-7) для изменения температуры стирки в программе. Если отображается "--", вода нагреваться не будет.



3.5.2 Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите кнопку (Рис. 3-8) для изменения скорости отжима в программе. Если отображается "0", отжим производиться не будет.



3-9



3.5.3 Кнопка «Дополнительное полоскание»

Нажмите кнопку (Рис. 3-9) для дополнительного цикла полоскания чистой водой. Рекомендовано для людей с чувствительной кожей.

Нажмите кнопку несколько раз, чтобы выбрать от одного до трёх дополнительных циклов полоскания. На дисплее будет отображаться P--0/P--1/P--2/P--3. Количество дополнительных циклов, которые можно выбрать, отличается в зависимости от программы.

3-10



3.5.4 Кнопка «Отложенный старт»

Нажмите кнопку (Рис. 3-10) для выбора функции отложенного старта. Время можно увеличить с шагом в 30 минут от 0,5 до 24 часов. Если на дисплее отображается 6:30, значит стирка запустится через 6 часов и 30 минут. Для активации отложенного старта нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Функция не работает для программы «Отжим».

3-11



3.6 Кнопка «Пуск/Пауза»

Нажмите кнопку (Рис. 3-11) для запуска или временной остановки текущей отображаемой программы.

3-12



3.7 Защита от детей

Нажмите и удерживайте кнопки «Отложенный старт» и «Температура» (Рис. 3-12) в течение 3-х секунд для блокировки всех элементов панели (кроме питания). Нажмите обе кнопки снова для разблокировки.

3-13



Если индикатор Защиты от детей загорелся (Рис. 3-13), значит функция активирована.

Данную функцию можно активировать по желанию при работе машины.

3-14



3.9 Пар и Интенсивная стирка

- Выберите функции «Пар» или «Интенсивная стирка», нажав кнопку . После выбора загорится соответствующий значок.
- Пар** При выборе данной функции текущее запрограммированное значение температуры будет изменено на максимально допустимое.
В некоторых программах функция недоступна.
- Интенсивная стирка** Функция «Интенсивная стирка» увеличивает время стирки, а также однократно увеличивает количество полосканий, что подходит для сильных загрязнений.
В некоторых программах функция недоступна.

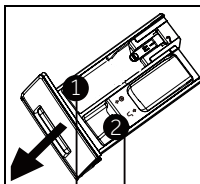
3-15



3.10 Лёгкая глажка и Ночной режим

- Выберите функции «Лёгкая глажка» или «Ночной режим», нажав на кнопку . После выбора загорится соответствующий значок.
- Лёгкая глажка** При активации данной функции, машина будет периодически вращать барабан после последнего отжима, чтобы встряхнуть белье. Это позволит предотвратить появление плесени и неприятного запаха, уменьшить складки и разгладить их после развешивания. Максимальное время стирки – 12 часов. При использовании функции «Лёгкая глажка» уменьшится максимальная скорость отжима. После выбора этой функции, выбор скорости отжима будет недоступен.
- Ночной режим** Функция «Ночной режим» подходит для стирки в ночное время. При её активации все сигналы машины, за исключением сигнала о неполадках, отключены. После завершения стирки, машина запустит режим ухода за бельём и предотвращения складок. Барабан будет автоматически вращаться через определённый промежуток времени. Максимальное время стирки составляет при этом 12 часов. Во время очередного вращения барабана вы можете нажать кнопку «Пуск/Пауза», чтобы завершить встряхивание и вынуть белье. При использовании функции «Ночной режим» уменьшится максимальная скорость отжима.
В некоторых программах функция недоступна.

О - Опционально; / - Нет.



Лоток для моющих средств:

- 1 Моющее средство
- 2 Кондиционер или средства для ухода

Программа	Макс. загрузка в кг	Температура, °C 1)		1	2	Заданная скорость вращения, об/мин	Функция							
		Диапазон выбора	Предустановка				Отложенный старт	Температура	Скорость отжима	Дополнительное полоскание	Пар	Интенсивная стирка	Лёгкая глажка	Ночной режим
Цветные вещи	7,0	*до 60	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Деликатная	2,0	*до 30	30	○	○	600	○	○	○	○	/	/	/	/
Шерсть	2,0	*до 40	*	○	○	800	○	○	○	○	/	/	/	/
Отжим	7,0	/	/	/	/	1000	/	/	○	/	/	/	○	○
Синтетика	3,5	*до 60	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Детская одежда	3,5	*до 90	40	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Быстрая 59 мин	7,0	*до 40	40	○	○	1000	○	○	○	○	/	/	○	○
Быстрая 39 мин	1,0	*до 40	30	○	○	1000	○	○	○	○	/	/	○	○
ЭКО 15 мин.	2,0	*до 40	*	○	○	1000	○	○	○	○	/	/	○	○
Хлопок	7,0	*до 90	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Джинсы	7,0	*до 60	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Самоочистка	/	*/ 90	90	/	/	/	/	○	/	/	/	/	/	/

*: Вода не нагревается.

1) Выбирайте температуру 90°C только при особых гигиенических требованиях.

Указанные значения потребления ресурсов могут отличаться в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

Программа	Температура, °C	Макс. загрузка, кг	Электроэнергия, кВт*ч	Вода, л	Время стирки, ч:мин	Показатель отжима, %
Хлопок	40 °C	4,0	0,43	33	5:15	53
	60 °C	4,0	0,59	33	5:15	53
	60 °C	8,0	0,58	46	5:30	53

* Стандартная программа энергетической маркировки в соответствии с EN 50564:2011/Q/XB J0801 004-2017, EN60456:2016/Q/XB J0801 004-2017:

Хлопок +  + 40 °C + 1200 об/мин

Хлопок +  + 60 °C + 1200 об/мин

Стандартные программы 60 °C и 40 °C подходят для стирки хлопковых тканей средней загрязнённости. Это наиболее эффективные программы с точки зрения совокупного расхода электроэнергии и воды. Температура воды может отличаться от заявленной температуры цикла.



Примечание: Автоматическое взвешивание

Устройство оснащено функцией определения нагрузки. При низкой загрузке в некоторых программах автоматически сокращается потребление электроэнергии, воды и время стирки. Время по умолчанию может отличаться в зависимости от нагрузки, в том числе в программах: «Смешанная стирка», «Синтетика», «Хлопок».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

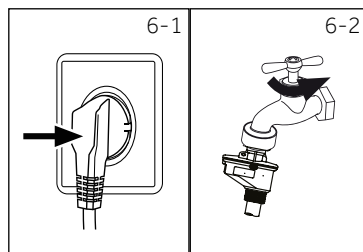
Избыточное количество моющего средства создаёт много пены и затрудняет полоскание. Пожалуйста, придерживайтесь рекомендаций по использованию моющих средств.

РАСХОД МОЮЩИХ СРЕДСТВ							
							
вес одежды	количество	стиральный порошок	Концентрация ПАВ ≈ 15%	Концентрация ПАВ ≈ 25%	Концентрация ПАВ ≈ 45%	Концентрация ПАВ ≈ 50%	25g/l
/	<4	12g	12ml	5ml	3ml	1/3 Pcs	×
<1.5kg	4~8	20g	20ml	8ml	5ml	0.5 Pcs	×
2kg	8~12	25g	25ml	15ml	8ml	1 Pcs	1
4kg	12~16	40g	40ml	25ml	12ml	1.5 Pcs	1
6kg	16~24	50g	50ml	30ml	16ml	2 Pcs	2
8kg	24~32	60g	60ml	36ml	20ml	2.5 Pcs	2
10kg	32~40	68g	68ml	40ml	22ml	3 Pcs	3
≥12kg	40~48	75g	75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3

Пожалуйста, следуйте этой инструкции. Избыточное количество моющего средства может привести к вытеканию пены

6.1 Источник электропитания

Подключите стиральную машину к источнику питания (220-240 В~/50 Гц; Рис. 6-1). См. также раздел «УСТАНОВКА».



6.2 Подключение к водопроводу

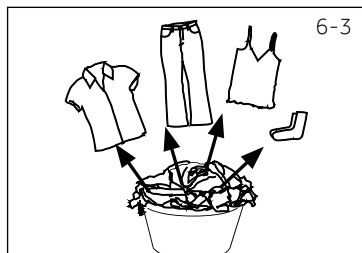
- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность поступающей воды.
- ▶ Откройте кран (Рис.6-2).

Примечание: Герметичность

Перед эксплуатацией откройте кран и проверьте соединения между краном и заливным шлангом на предмет протечек.

6.3 Подготовка белья

- ▶ Отсортируйте белье в соответствии с тканью (хлопок, синтетика, шерсть, шелк и т.д.), а также степенью загрязнения (Рис. 6-3). Ознакомьтесь с указаниями по уходу и стирке на этикетках.
- ▶ Белое и цветное белье стирайте отдельно. Цветные ткани рекомендуется сначала стирать вручную, чтобы проверить не линяют ли они.
- ▶ Выньте всё из карманов (ключи, монеты и т.д.), снимите аксессуары (например, броши).
- ▶ Изделия без подшитого края, деликатные и тонкие ткани (например, занавески) перед стиркой необходимо поместить в специальный мешок для стирки (рекомендуется ручная стирка или химчистка).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки. Убедитесь, что пуговицы хорошо пришиты.
- ▶ Деликатные ткани, изделия без подшитого края, нижнее белье и мелкие предметы одежды (носки, пояса, бюстгалтеры и т.д.) необходимо стирать в специальном мешке.
- ▶ Крупные вещи (простыни, покрывала и т.д.) перед стиркой необходимо расправить.
- ▶ Джинсы, вещи яркого цвета или с принтом необходимо вывернуть перед стиркой и по возможности стирать отдельно.



ВНИМАНИЕ!

Нетканые материалы, а также мелкие, незакрепленные предметы или предметы с острыми краями могут привести к неисправностям в работе и повреждению одежды или стиральной машины.

Указания по уходу

Стирка					
	Стирка при температуре до 90 °С, стандартный режим		Стирка при температуре до 60 °С, стандартный режим		Стирка при температуре до 60 °С, деликатный режим
	Стирка при температуре до 40 °С, стандартный режим		Стирка при температуре до 40 °С, деликатный режим		Стирка при температуре до 40 °С, очень деликатный режим
	Стирка при температуре до 30 °С, стандартный режим		Стирка при температуре до 30 °С, деликатный режим		Стирка при температуре до 30 °С, очень деликатный режим
	Ручная стирка, макс. 40 °С		Не стирать		
Отбеливание					
	Разрешено любое отбеливание		Отбеливание только кислородом/без хлора		Не отбеливать
Сушка					
	Возможна сушка в барабане при нормальной температуре		Возможна сушка в барабане при низкой температуре		Не сушить в барабане
	Сушка на веревке		Сушка в разложенном виде		
Глажка					
	Гладить при максимальной температуре до 200 °С		Гладить при средней температуре до 150 °С		Гладить при низкой температуре до 110 °С; без пара (глажка с отпариванием может привести к неустраняемому повреждению)
	Не гладить				
Профессиональный уход за тканью					
	Сухая чистка тетрахлорэтиленом		Сухая чистка с использованием углеводов		Не подвергать сухой чистке
	Профессиональная влажная чистка		Не подвергать профессиональной влажной чистке		

6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загрузите белье поштучно.
- ▶ Не допускайте перегрузки. Максимальная загрузка варьируется в зависимости от программы! Рекомендуемое расстояние между бельём и верхом барабана – не менее 15 см.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое бельё может привести к повреждению манжеты люка, что не является гарантийным случаем.

6.5 Выбор средства для стирки

- Качество стирки зависит от используемого моющего средства.
- Используйте только проверенные средства для машинной стирки.
- При необходимости используйте специальные средства для стирки (например, для синтетических или шерстяных изделий).
- Соблюдайте рекомендации производителя моющего средства.
- Не используйте трихлорэтилен или аналогичные продукты, предназначенные для сухой чистки.

Выбор лучшего средства для стирки

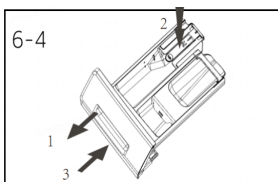
Программа	Тип средства для стирки				
	Универсальное	Для цветных вещей	Для деликатных тканей	Специальное	Кондиционер
Хлопок	• •	• •	-	-	• •
Синтетика	• •	• •	-	-	• •
Цветные вещи	• •	• •	-	-	• •
Детская одежда	• •	• •	-	-	• •
Быстрая 59 мин	• •	• •	-	-	• •
Отжим	-	-	-	-	-
Самоочистка	-	-	-	• •	-
Шерсть	-	-	• •	• •	• •
Деликатная	-	-	• •	• •	• •
ЭКО 15 мин	• •	• •	-	-	• •
Быстрая 39 мин	• •	• •	-	-	• •
Джинсы	-	• •	-	• •	• •

• • =Рекомендуется; - = Не рекомендуется.

Наши рекомендации:

- Стиральный порошок: при стирке от 20 °C до 90 °C* (максимальный эффект: 40-60 °C)
- Средство для стирки цветных вещей: при стирке от 20 °C до 60 °C* (максимальный эффект: 30-60 °C)

- * Выбирайте температуру стирки 90 °C только при особых гигиенических требованиях.
- * Для стирки при температуре воды 60° C и выше используйте меньше средства для стирки. Используйте специальное дезинфицирующее средство, подходящее для хлопковых или синтетических тканей.
- * Предпочтительно использование моющих средств с низким пенообразованием или непенящийся.



6.6 Добавление средства для стирки

1. Выдвиньте лоток для моющих средств.
2. Добавьте средство для стирки в соответствующий отсек (Рис. 6-4).
3. Осторожно задвиньте лоток.



Примечание:

- ▶ Перед новым циклом стирки, удалите остатки средства из лотка.
- ▶ Не используйте слишком много средства для стирки или кондиционера.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке средства для стирки.
- ▶ Добавляйте средство непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное жидкое средство для стирки следует разбавить перед добавлением в отсек.
- ▶ Жидкое средство для стирки лучше всего использовать с помощью дозирующего шарика, который закладывается в барабан вместе с бельём.
- ▶ Не используйте жидкое средство для стирки, если выбрана функция «Отложенный старт».
- ▶ Тщательно выбирайте настройки программы в соответствии с символами по уходу на этикетках, а также в соответствии с таблицей программ.

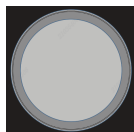
6-5



6.7 Включение устройства

Нажмите кнопку «Включение», чтобы запустить машину. Удерживайте кнопку «Включение» в течение 3-х секунд, чтобы выключить машину (Рис. 6-5).

6-6



6.8 Выбор программы

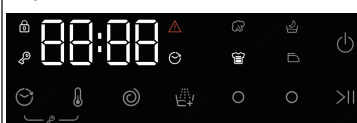
Для наилучших результатов, выбирайте программу, соответствующую степени загрязнения и типу белья. Поверните переключатель программ (Рис. 6-6) для выбора программы.



Примечание: Удаление неприятного запаха

Перед первым использованием запустите программу «Самоочистка» без белья, добавив немного порошка или спецсредства для чистки машины. Это удалит возможные загрязнения.

6-7



6.9 Индивидуальные настройки

Для выбора необходимых опций и настроек (Рис. 6-7) см. разделы «Панель управления» и «Программы».

6.10 Запуск программы стирки

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (Рис. 6-8). Устройство заработает в соответствии с текущими настройками. Изменить настройки можно только отменив программу.



6.11 Прервать/отменить программу стирки

Чтобы прервать запущенную программу, нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Индикатор на кнопке мигает. Нажмите кнопку повторно для возобновления работы.

Чтобы отменить запущенную программу и сбросить индивидуальные настройки:

1. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза».
2. Поверните переключатель, чтобы выбрать новую программу и запустить её.



Примечание: Блокировка дверцы

- ▶ В целях безопасности дверца машины блокируется во время стирки. Открыть дверцу можно только по завершении программы или после её отмены (как описано выше)
- ▶ При высоком уровне воды, высокой температуре и во время отжима открыть дверцу невозможно. На дисплее будет отображено сообщение: Loc1.

6.12 После стирки

1. По окончании цикла программы на дисплее будет отображено сообщение: «End/Конец».
2. Устройство выключается автоматически.
3. Рекомендуется как можно скорее вынуть белье из барабана, чтобы предотвратить появление складок.
4. Выключите подачу воды.
5. Выньте кабель питания из розетки.
6. Откройте дверцу для предотвращения влаги и неприятных запахов. Оставляйте её открытой, когда машина не используется.



Примечание: Режим ожидания / энергосбережения

Включённый прибор переходит в режим ожидания, если в течение 4 минут не производится никаких действий перед запуском программы или после её окончания. Дисплей при этом гаснет. Это позволяет экономить электроэнергию.

6.13 Включение/выключение звукового сигнала

При необходимости звуковой сигнал можно отключить:

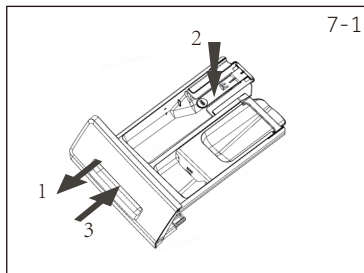
1. Включите устройство.
2. Выберите программу «Самоочистка»
3. Нажмите одновременно кнопки 1 "○" и 2 "○" и удерживайте их в течение 3-х секунд. На дисплее отобразится сообщение: "bEEP OFF", звуковой сигнал отключится. Для активации звукового сигнала нажмите и удерживайте кнопки ещё раз. На дисплее отобразится сообщение: "bEEP ON".

7.1 Очистка лотка для моющих средств

Всегда следите за тем, чтобы в лотке не было остатков моющего средства.

Регулярно чистите лоток (Рис. 7-1):

1. Выдвиньте лоток до упора
2. Нажмите фиксирующую кнопку и извлеките лоток.
3. Промойте водой и вставьте обратно в устройство.



7.2 Очистка стиральной машины

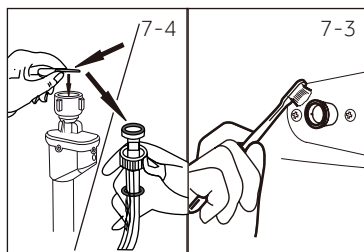
- ▶ Во время технического обслуживания отключайте устройство от сети.
- ▶ Очистите корпус устройства (Рис. 7-2) и резиновые детали мягкой тканью с добавлением мыльного раствора.
- ▶ Не используйте органические химикаты или агрессивные растворители.



7.3 Заливной клапан и фильтр заливного клапана

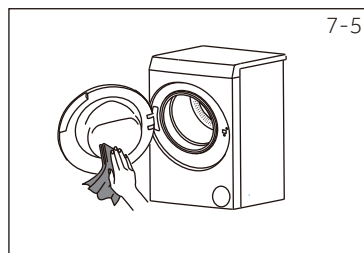
Для предотвращения засорения (в том числе известкового), регулярно чистите фильтр заливного клапана.

- ▶ Выньте кабель питания из розетки. Отключите подачу воды.
- ▶ Открутите заливной шланг сзади устройства (Рис. 7-4) и на кране.
- ▶ Промойте фильтры водой и очистите их щёткой (Рис. 7-3).
- ▶ Вставьте фильтр и установите заливной шланг.



7.4 Очистка барабана

- ▶ Удалите посторонние металлические предметы из барабана. Они могут вызвать ржавчину и повредить устройство.
- ▶ Для удаления ржавчины используйте средство без хлоридов. Строго следуйте указаниям производителя.
- ▶ Не используйте для чистки металлическую мочалку или твёрдые предметы.
- ▶ После очистки откройте дверцу и протрите манжету полотенцем, удалив загрязнения и пену. Следите за чистотой манжеты с обеих сторон. (Рис. 7-5)



Примечание: Чистка барабана

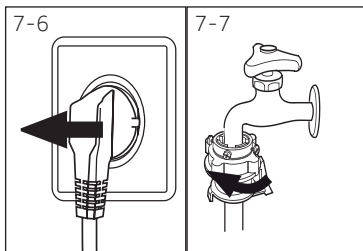
Для регулярного обслуживания и удаления возможных загрязнений рекомендуется раз в 3 месяца запускать программу «Самоочистка» без белья. Добавьте немного средства для стирки или используйте спецсредство для чистки машины.

7.5 Длительные периоды неиспользования

Если устройство не используется в течение длительного периода времени:

1. Отсоедините кабель питания от сети (Рис. 7-6).
2. Отключите подачу воды (Рис. 7-7).
3. Откройте дверцу для предотвращения образования влаги и запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда устройство не используется.

Перед очередным использованием проверьте кабель, шланги подачи и слива воды. Убедитесь, что всё установлено правильно и нет протечек.



Примечание: Очистка барабана

В случае долгого простоя устройства, для удаления возможных загрязнений, рекомендуется запустить программу «Самоочистка» без белья. Добавьте немного средства для стирки или используйте спецсредство для чистки машины.

7.6 Фильтр насоса

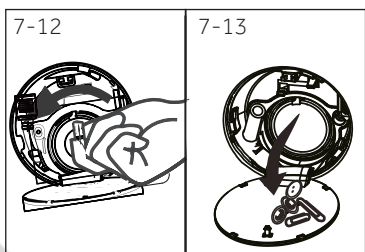
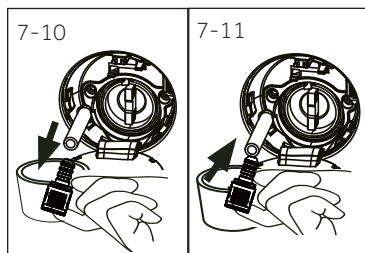
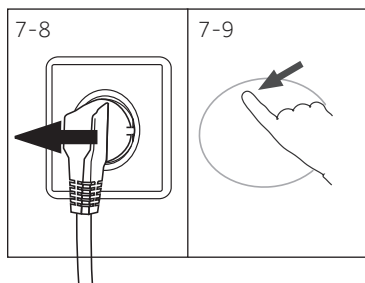
Чистка фильтра проводится раз в месяц. Проверку фильтра можно провести если:

- машина не сливает воду.
- машина не отжимает бельё.
- машина издаёт необычный шум во время работы.



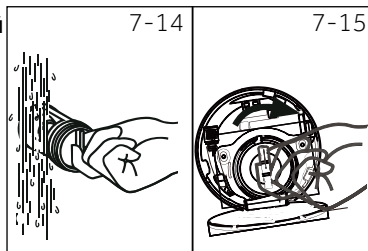
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения ожогов! Вода в фильтре сильно нагревается. Пожалуйста, перед работой убедитесь, что вода остыла.



1. Выключите устройство и отсоедините от сети (Рис. 7-8).
2. Нажмите на сервисную крышку и откиньте её (Рис. 7-9).
3. Подготовьте ёмкость для сбора воды (Рис. 7-10). Объем воды может быть очень большим!
4. Вытяните сливной шланг и держите его над лотком (Рис. 7-10).
5. Выньте уплотнительную заглушку из сливного шланга (Рис. 7-10).
6. После того, как вода слита, закройте шланг (Рис. 7-11) и вставьте его обратно в машину.
7. Открутите фильтр насоса против часовой стрелки и снимите его (Рис. 7-12).
8. Удалите загрязнения (Рис. 7-13).

9. Тщательно промойте фильтр (можно проточной водой) (Рис. 7-14).
10. Установите фильтр на место (Рис. 7-15).
11. Закройте сервисную крышку.

**ВНИМАНИЕ!**

- Прокладка фильтра насоса должна быть чистой, без повреждений. Если крышка плохо зажата, вода будет вытекать.
- Фильтр должен быть правильно установлен, в противном случае возможны протечки.

Большинство проблем, возникающих в процессе работы устройства, не требуют специфических знаний и могут быть решены самостоятельно. Для этого ознакомьтесь со списком вероятных причин и следуйте инструкциям, приведённым ниже. В случае, если самостоятельно проблему решить не получается, обратитесь в сервисную службу (см. раздел «СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите устройство и отсоедините кабель от сети.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными специалистами. Неправильный ремонт может привести к значительным повреждениям.
- ▶ Замена неисправного кабеля питания может быть осуществлена только производителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими соответствующую квалификацию.

8.1 Информационные коды

Следующие сообщения отображаются исключительно в информационных целях и относятся к текущему циклу стирки. Никаких действий со стороны пользователя не требуется.

Код	Сообщение
0:51	Оставшееся время стирки составляет 0 часов 51 минуту.
6:30	Программа запустится через 6 часов 30 минут
P--0/1/2/3	Выбрано 1, 2 или 3 дополнительных полоскания. См. раздел «ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ» – «Дополнительное полоскание»
End	Цикл стирки завершён. Устройство выключится автоматически.
Loct	Дверца заблокирована из-за высокого уровня воды, высокой температуры или во время цикла отжима.
bEEP OFF	Звуковой сигнал отключён.
bEEP on	Звуковой сигнал активирован.

8.2 Устранение неисправностей с отображаемыми на дисплее кодами

Сообщение	Причина	Решение
CLr FLtr	Ошибка слива. Вода не сливается полностью за 6 минут.	- Очистите фильтр насоса. - Проверьте правильность установки сливного шланга.
E2	Ошибка блокировки.	Плотно закройте дверцу.
E4	- Нужный уровень воды не набирается через 8 минут. - Самопроизвольный слив из-за сифонного эффекта	- Проверьте открыт ли кран полностью. Проверьте давление воды. - Проверьте правильность установки сливного шланга.
E8	Ошибка уровня защиты от протечек воды.	Обратитесь в сервисную службу.
E5	Ошибка слива. Вода не сливается полностью за 1 минуту (Программа «i-Refresh»)	- Очистите фильтр насоса. - Проверьте правильность установки сливного шланга.

Сообщение	Причина	Решение
F3	Неисправность датчика температуры.	Обратитесь в сервисную службу
F4	Ошибка нагрева	Обратитесь в сервисную службу
F7	Неисправность двигателя	Обратитесь в сервисную службу
FA	Неисправность датчика уровня воды	Обратитесь в сервисную службу
Eb	Сигнал о замятии белья	Приостановите работу, откройте дверцу и перераспределите белье перед повторным запуском.
FC0/FC1/FC2	Неисправность связи	Обратитесь в сервисную службу

8.3 Устранение неисправностей без кода ошибки на дисплее

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	- Программа ещё не запущена. - Дверца закрыта неправильно. - Стиральная машина не включена. - Сбой питания. - Активирована функция защиты от детей.	- Проверьте программу и запустите её. - Правильно закройте дверцу. - Включите машину. - Проверьте электропитание. - Включите функцию защиты от детей.
Стиральная машина не заполняется водой.	- Вода не подается. - Перегиб шланга подачи воды. - Фильтр заливного шланга засорен. - Напор воды меньше 0,03 мПа. - Дверца закрыта неправильно. - Сбой подачи воды.	- Проверьте кран подачи воды. - Проверьте заливной шланг. - Очистите фильтр заливного шланга. - Проверьте давление воды. - Правильно закройте дверцу. - Обеспечьте подачу воды.
При заполнении стиральной машины водой вода из неё сливается.	- Высота подъема сливного шланга менее 80 см. - Конец сливного шланга может быть опущен в воду.	- Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно. - Убедитесь, что конец сливного шланга не находится в воде.
Неисправность слива.	- Сливной шланг засорен. - Фильтр насоса засорен. - Конец сливного шланга находится на 100 см выше уровня пола.	- Прочистите сливной шланг. - Очистите фильтр насоса. - Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.
Сильная вибрация при отжиме	- Не все транспортировочные болты были сняты. - Устройство находится в неустойчивом положении. - Неправильная загрузка стиральной машины.	- Снимите все транспортировочные болты. - Обеспечьте твердую устойчивую поверхность и выровняйте устройство. - Проверьте вес и равномерность загрузки.
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	Неисправность подачи воды или электропитания.	Проверьте электропитание и водоснабжение.
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	- На дисплее отображается код ошибки. - Неправильная загрузка. - Программа выполняет цикл замачивания.	- Проверьте коды ошибок. - Уменьшите или отрегулируйте загрузку. - Отмените программу и перезапустите.

Проблема	Причина	Решение
Излишняя пена в барабане или контейнере для моющих средств	- Неподходящее моющее средство. - Использование избыточного количества моющего средства.	- Проверьте рекомендации по использованию моющего средства. - Уменьшите количество моющего средства.
Автоматическая корректировка времени стирки.	Продолжительность программы стирки автоматически скорректировано.	Нормальное явление, не влияющее на функциональность.
Сбой при отжиге.	Белье в барабане распределено неравномерно.	Проверьте загрузку машины и распределение белья. Снова запустите программу отжима.
Неудовлетворительный результат стирки.	- Степень загрязнения не соответствует выбранной программе. - Недостаточное количество моющего средства. - Превышена максимальная нагрузка. - Белье в барабане распределено неравномерно.	- Выберите другую программу. - Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендациями производителя. - Уменьшите загрузку. - Расправьте белье.
Остатки стирального порошка на белье.	Нерастворившиеся частицы моющего средства могли остаться на белье.	- Выполните дополнительное полоскание. - Попробуйте удалить следы порошка с сухого белья щёткой. - Выберите другое моющее средство.
Серые пятна на белье.	Воздействие жиров: масел, кремов, мазей.	Предварительно обработайте белье специальным очистителем.



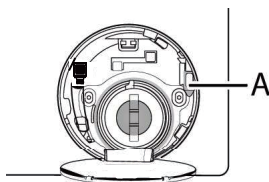
Примечание: Излишнее пенообразование

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. Если такие попытки удалить пену закончатся безрезультатно 3 раза подряд, программа завершится без выполнения отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите устройство, отключите электропитание и обратитесь в сервисную службу.

8.4 В случае сбоя электропитания

8-1



Текущая программа и настройки будут сохранены. Работа возобновится после восстановления электропитания.

При сбое в электропитании во время выполнения программы дверца машины механически блокируется. Перед извлечением белья убедитесь, что уровень воды не виден через стеклянную дверцу. – Опасность получения ожога!

- ▶ Уменьшите уровень воды. Для этого выполните пункты 1-6 раздела «Уход и очистка» («Фильтр насоса»).
- ▶ Потяните за рычаг (A) под крышкой сервисной заслонки (Рис. 8-1) пока дверца не разблокируется с легким щелчком.
- ▶ Установите все детали на место и закройте сервисную крышку.



Дверцу можно открыть, только если машина находится в безопасном состоянии: уровень воды ниже кромки люка, температура в барабане ниже 55 °C, барабан неподвижен.

9.1 Подготовка

- ▶ Извлеките стиральную машину из упаковки.
- ▶ Снимите все упаковочные материалы, включая пенопластовую основу. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. При вскрытии упаковки вы можете увидеть капли воды на пластиковом пакете или дверце машины. Это нормальное явление, которое является результатом гидравлических испытаний на заводе-изготовителе.



Примечание: Утилизация упаковки

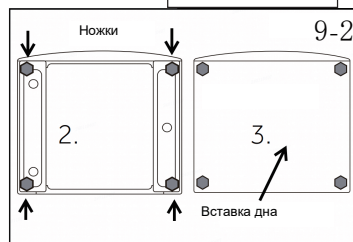
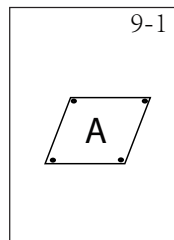
Храните упаковочные материалы в местах, недоступных для детей. Утилизируйте упаковку надлежащим образом, не нанося вреда окружающей среде.

9.2 Установка вставки дна (не обязательно к установке)

При распаковке вы обнаружите защитную нижнюю вставку дна для стиральной машины (деталь А на Рис. 9-1).

Данная вставка предназначена для снижения уровня шума во время работы машины.

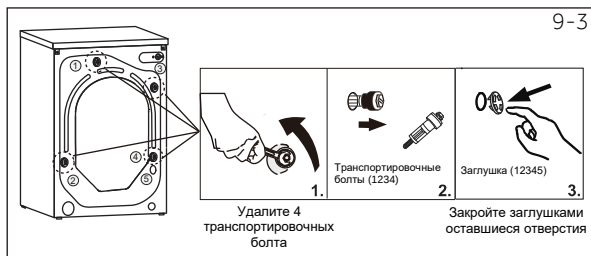
1. Распакуйте стиральную машину.
2. Аккуратно отклоните машину назад или положите на заднюю стенку.
3. Выкрутите 4 ножки стиральной машины (потребуется ключ на 16 мм) (Рис. 9-2).
4. Возьмите защитную нижнюю вставку и совместите её отверстия с отверстиями для ножек машины.
5. Удерживая вставку на месте, вкрутите ножки обратно сквозь отверстия во вставке (Рис. 9-2).
6. Осторожно верните стиральную машину в вертикальное положение.



9.3 Удаление транспортировочных болтов

Транспортировочные болты фиксируют антивибрационные компоненты внутри устройства во время транспортировки для предотвращения повреждений.

Удалите 4 транспортировочных болта и пластиковые втулки (А) изнутри корпуса (Рис. 9-3).





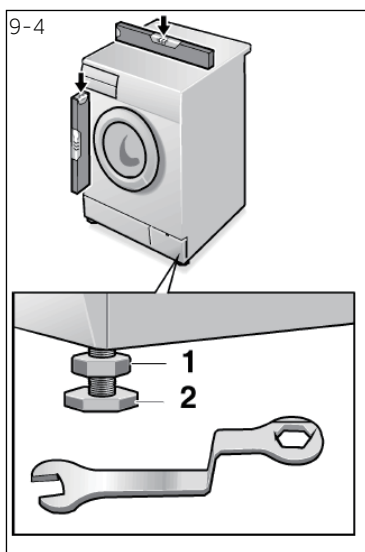
Примечание: Безопасное хранение

Храните транспортировочные болты в надёжном месте. Устанавливайте болты при каждом перемещении машины.

9.4 Перемещение устройства

Если машину планируется перевозить, установите транспортировочные болты обратно во избежание повреждений:

1. Снимите заглушки.
2. Вставьте пластиковые втулки и транспортировочные болты.
3. Затяните болты гаечным ключом (16мм).



9.5 Выравнивание устройства

Отрегулируйте ножки машины (Рис. 9-4) до достижения устойчивого положения. Это позволит свести к минимуму вибрации при использовании, уменьшит шум, а также продлит срок службы машины. Для регулировки рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть максимально ровным и прочным.

1. Ослабьте контргайку(1) с помощью гаечного ключа (размер ключа 16мм).
2. Отрегулируйте высоту, поворачивая ножку (2).
3. Затяните контргайку (1) к корпусу.

9.6 Подключение слива воды

Закрепите сливной шланг на трубопроводе. Обеспечьте подъём шланга в одной точке на высоту 80–100 см от уровня пола. По возможности всегда закрепляйте шланг в держателе на задней стенке.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте только комплект шлангов, входящий в комплект поставки.
- ▶ Запрещается повторное использование старых комплектов шлангов!
- ▶ Подключение только к холодной воде.
- ▶ Проверьте чистоту и прозрачность воды перед подключением.

Возможны следующие варианты подключения:

9.6.1 Сливной шланг к раковине

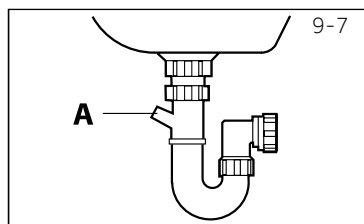
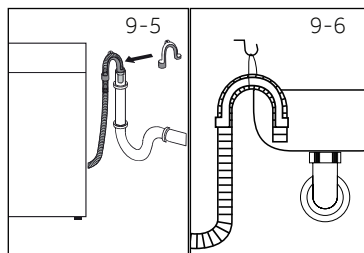
- ▶ Подвесьте сливной шланг U-образным креплением на край раковины соответствующего размера (Рис. 9-6).
- ▶ Проверьте, чтобы U-образное крепление не скользило.

9.6.2 Сливной шланг к сточной трубе

- ▶ Внутренний диаметр вертикальной водосточной трубы с выходным отверстием должен составлять не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг приблизительно на 80 мм в канализационную трубу.
- ▶ Установите U-образное крепление и закрепите его (Рис. 9-5).

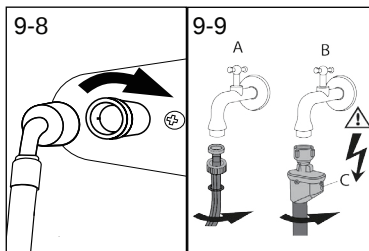
9.6.3 Сливной шланг к соединительному патрубку

- ▶ Место соединения должно находиться над сифоном.
- ▶ Втулочное соединение обычно закрывается прокладкой (А). Её нужно снять, чтобы предотвратить возможную неисправность (Рис. 9-7).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Запрещается погружать конец сливного шланга в воду. Шланг должен быть надёжно зафиксирован, а соединение — герметичным. Прокладка шланга по полу или высота его перегиба менее 80 см приведёт к тому, что машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (эффект сифона).
- ▶ Удлинять сливной шланг запрещено. При необходимости обратитесь в сервисную службу.



9.7 Подключение воды

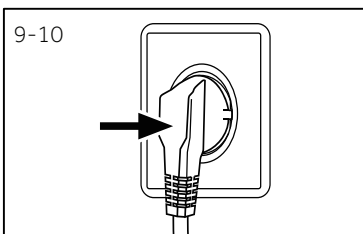
Убедитесь, что все уплотнители вставлены.

1. Подсоедините заливной шланг изогнутым концом к устройству (Рис. 9-8). Затяните винтовое соединение вручную.
2. Другой конец подсоедините к водопроводному крану с резьбой 3/4" (Рис. 9-9).



Примечание: Система защиты от утечек воды (AquaStop)

Некоторые модели оснащены заливным шлангом с системой AquaStop (B). Система защиты от протечек и предохраняет от повреждений, вызванных водой, автоматически отключая подачу воды в случае повреждения шланга. О срабатывании системы свидетельствует появление красного индикатора (C). В этом случае шланг подлежит замене.



9.8 Подключение к источнику питания

Перед подключением проверьте следующее:

- ▶ источник питания, розетка и предохранители соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке.
- ▶ розетка заземлена, адаптеры или удлинители не используются.
- ▶ вилка и розетка соответствуют друг другу (вставьте вилку в розетку) (Рис. 9-10).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Следите за прочностью, сухостью и отсутствием протечек соединений (включая источник питания, сливной и заливной шланги).
- ▶ Следите за тем, чтобы эти детали не были повреждены, перегнуты или перекручены.
- ▶ Во избежание опасности повреждённый сетевой шнур подлежит замене только специалистом сервисной службы (см. гарантийный талон).



Примечание: Гигиена

После каждой установки, длительного простоя или перед первым использованием, а также в целях регулярной профилактики запускайте программу «Самоочистка» без загрузки белья. Добавьте небольшое количество моющего средства или используйте специальное средство для очистки машины. Это позволит удалить возможные загрязнения и отложения.

10.1 Справочный листок технических данных в соответствии с Регламентом ЕС № 1061/2010

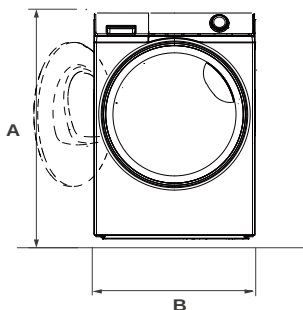
Наименование поставщика или торговая марка	Candy
Идентификатор модели	C43W4 27MBW-07 C43W4 27MBR-07 BRWM 127MPE-07
Номинальная загрузка (кг)	7,0
Класс энергоэффективности	A+++
Годовое потребление энергии (АЕс, кВт·ч/год) ¹⁾	122
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (кВт/цикл)	0,58
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт/цикл)	0,59
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВт/цикл)	0,43
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0,45
Взвешенная потребляемая мощность в режиме ожидания (Вт)	0,80
Годовое потребление воды (АWC, л/год) ²⁾	8580
Класс эффективности режима отжима/сушки ³⁾	B
Максимальная скорость отжима (об/мин) ⁴⁾	1150
Остаточная влага (%) ⁴⁾	53
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С ⁵⁾	Хлопок +  + 60°C + 1200 об/мин
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С ⁵⁾	Хлопок +  + 40°C + 1200 об/мин
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С с полной загрузкой (мин.)	330
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С с частичной загрузкой (мин.)	315
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 40 °С с частичной загрузкой (мин.)	315
Продолжительность нахождения во включенном состоянии (T _i , мин) ⁶⁾	4
Уровень воздушного шума (стирка/отжим) в дБ(А) отн. 1пВт ⁷⁾	53/74
Тип	отдельностоящая

- 1) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при 40 °С и 60 °С (полная и частичная загрузка), а также расхода электроэнергии в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется устройство.
- 2) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при 40 °С и 60 °С (полная и частичная загрузка). Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется устройство.
- 3) Класс G является наименее эффективным. Класс A – наиболее эффективным.
- 4) На основании стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С (полная загрузка) и стандартной программы «Хлопок» при температуре 40 °С (частичная загрузка).
- 5) Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С и «Хлопок» при температуре 40 °С являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в сведениях об изделии. Эти программы подходят для стирки хлопковых тканей обычной степени загрязненности и являются наиболее эффективными с точки зрения общего энерго- и водопотребления.
- 6) В случае наличия системы управления электропитанием.
- 7) Выполните процедуру тестирования согласно протоколу EN:

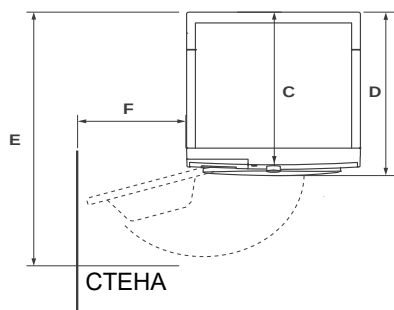
Хлопок

 + 40°C / 60°C + Макс. скорость отжима.

Модель	C43W4 27MBW-07 C43W4 27MBR-07 BRWM 127MPE-07
Размеры (В x Ш x Г, в мм)	850 x 595 x 415
Номинальное напряжение, В	220-240 V/50Hz
Сила тока, А	10
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1950
Давление воды, МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Масса нетто, кг	56



ВИД СПЕРЕДИ



ВИД СВЕРХУ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	C43W4 27MBW-07 C43W4 27MBR-07 BRWM 127MPE-07
A Габаритная высота устройства, мм	850
B Габаритная ширина устройства, мм	595
C Глубина устройства до панели управления, мм	415
D Габаритная глубина устройства, мм	465
E Глубина при открытой дверце, мм	948
F Минимальный отступ от стены, мм	304

Примечание: Точная высота вашей машины зависит от того, насколько далеко выдвинуты ножки из основания. Пространство, в котором вы устанавливаете машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже, чем её размеры.

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки Candy, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-65-74 (РФ),

8-820-0071-65-74 (РБ)

— на сайт candy-home.ru, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Стандарты и директивы:

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования",

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств",

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый покупатель

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на телевизоры, микроволновые печи — 5 лет, на планшетные компьютеры, ноутбуки и приставки телевизионные — 3 года, на пылесосы — 4 года, на мобильные телефоны и гироскутеры — 2 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в Авторизованные сервисные центры Candy.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Candy. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Candy по телефонам:

8-800-250-65-74 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-820-0071-65-74 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: candy-home.ru или сделав запрос по электронной почте: help@candy-home.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Candy.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушение потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схмотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывания термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильнике;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

Candy кір жуғыш машинасын таңдағаныңыз үшін рақмет!

Кір жуғыш машинаны пайдаланар алдында нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз. Онда құрылғыны барынша тиімді пайдалануға және дұрыс орнатуды, пайдалануды және техникалық қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге мүмкіндік беретін маңызды ақпарат берілген.

Құрылғыны қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін кез келген уақытта қайта жүгіну мүмкін болуы үшін нұсқаулықты қолайлы жерде сақтаңыз.

Кір жуғыш машинаны жаңа иесіне сатқанда немесе бергенде, ол пайдалану жөніндегі нұсқаулармен және қауіпсіздік техникасы ережелерімен таныса алуы үшін осы нұсқаулықты да міндетті түрде бірге беріңіз.

Шартты белгілер



Ескерту. Қауіпсіздік техникасы бойынша маңызды ақпарат



Жалпы ақпарат және ұсынымдар



Қоршаған орта туралы ақпарат

Көдеге жарату



Қоршаған ортаны және адамдардың денсаулығын сақтаңыз. Қаптама материалдарын қайта өңдеуге тапсырыңыз. Электр және электрондық қалдықтарды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз: оларды бөлек көдеге жарату қажет. Құрылғыны жергілікті қайта өңдеу пунктіне тапсырыңыз немесе ақпарат алу үшін муниципалдық органдарға жүгініңіз.



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі!

Машинаны электр желісінен ажыратыңыз. Қорек кабелін кесіп, оны көдеге жаратыңыз. Балалар мен үй жануарлары машинаның ішінде абайсызда қамалып қалмауы үшін есік бекіткішін алып тастаңыз.



Ескертпе: барлық кескіндер сызбалық түрде берілген

1 – Қауіпсіздік техникасы туралы ақпарат	4
2 – Құрылғы сипаттамасы	7
3 – Басқару панелі	8
4 – Бағдарламалар	12
5 – Тұтыну	13
6 – Күнделікті пайдалану	14
7 – Күтім жасау және тазалау	19
8 – Ақаулықтарды жою	22
9 – Орнату	25
10 – Техникалық сипаттамалар	29
12 – Клиенттерді сүйемелдеу қызметі.....	31
13 – Кепілдік талоны.....	32

Құрылғыны алғаш рет қоспас бұрын, қауіпсіздік техникасы бойынша келесі ұсынымдармен танысып шығыңыз:



ЕСКЕРТУ!

Алғаш пайдаланар алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде зақымдану болмағанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау болттары алынғанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Қаптаманы алып тастаңыз және оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Құрылғы ауыр болғандықтан, оны жалғыз тасымалдамаңыз.

Күнделікті пайдалану

- ▶ Құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі немесе білімі жеткіліксіз адамдар, егер олар бақылауда болса немесе машинаны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқаулық алған болса, сондай-ақ оған байланысты қауіптерді түсінсе, пайдалана алады.
- ▶ Үш жасқа дейінгі балалар құрылғының жанында тек тұрақты бақылау болған жағдайда ғана бола алады.
- ▶ Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеңіз.
- ▶ Егер есік ашық болса, балалар мен үй жануарларының құрылғыға жақындауына жол бермеңіз.
- ▶ Жуу құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Жуу алдында шатасып қалмау үшін сыдырмаларды жабыңыз, сондай-ақ салбырап тұрған немесе ұсақ бөлшектерді бекітіңіз. Қажет болған жағдайда арнайы жуу қапшығын немесе торын пайдаланыңыз.
- ▶ Жалаңаяқ кезде құрылғыны пайдаланбаңыз және оған дымқыл немесе су қолмен/аяқпен тимеңіз.
- ▶ Ылғалдың булануын қамтамасыз ету үшін жуу кезінде немесе ол аяқталғаннан кейін құрылғының бетін жаппаңыз.
- ▶ Құрылғының үстіне ауыр заттарды немесе жылу мен ылғал көздерін қоймаңыз.
- ▶ Құрылғының тікелей жанында тез тұтанатын жуу құралдарын немесе химиялық тазалау құралдарын пайдаланбаңыз және сақтамаңыз.
- ▶ Құрылғының тікелей жанында тез тұтанатын аэрозольдерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Еріткіштермен өңделген киімді алдымен ашық ауада кептірмей жумаңыз.

**ЕСКЕРТУ!****Күнделікті пайдалану**

- ▶ Тез тұтанатын газ бар кезде құрылғының ашасын суырмаңыз және розеткаға қоспаңыз.
- ▶ Кеуек резеңке немесе губка тәрізді материалдарды ыстық жуу режимінде жумаңыз.
- ▶ Ұнға былғанған кірді жумаңыз.
- ▶ Машина жұмыс істеп тұрған кезде кез келген циклде жуу құралдарына арналған тартпаны ашпаңыз.
- ▶ Машина жұмыс істеп тұрған кезде оның есігіне қол тигізбеңіз, бұл күйікке әкелуі мүмкін.
- ▶ Егер су деңгейі көзбен қарағанда люк жиегінен жоғары болса, есікті ашпаңыз.
- ▶ Есікті күш салып ашпаңыз. Машина есігі автоматты бұғаттау құрылғысымен жабдықталған және жуу аяқталғаннан кейін біраз уақыт өткен соң ашылады.
- ▶ Әрбір жуу бағдарламасынан кейін және жоспарлы техникалық қызмет көрсету алдында құрылғыны өшіріңіз. Қауіпсіздік және электр энергиясын үнемдеу үшін құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғыны өшірген кезде, кабельден емес, розеткадан ұстаңыз.

Техникалық қызмет көрсету/ тазалау

- ▶ Егер машинаны балалар тазаласа немесе оған техникалық қызмет көрсетсе, оларды қараусыз қалдырмаңыз.
- ▶ Кез келген техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау алдында машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Люктің төменгі бөлігінің тазалығын қадағалаңыз. Жағымсыз иістердің алдын алу үшін құрылғы пайдаланылмаған кезде есікті және жуу құралдарына арналған тартпаны ашып қойыңыз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін су бүріккішті немесе буды пайдаланбаңыз.
- ▶ Қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін зақымдалған қорек кабелін тек өндіруші, сервистік агент немесе соған ұқсас біліктілігі бар тұлғалар ғана ауыстыруы тиіс.
- ▶ Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Біздің сервистік қызметке хабарласыңыз.

Орнату

- ▶ Құрылғыны жақсы желдетілетін бөлмеге орнатыңыз. Есіктің толық ашылатынына көз жеткізіңіз.
- ▶ Құрылғыны ашық ауада, ылғалдылығы жоғары бөлмеде немесе су ағуы мүмкін жерде (мысалы, раковинаның жанында немесе астында) орнатпаңыз. Су басқан жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратып, толық құрғағанша күтіңіз.



ЕСКЕРТУ!

Орнату

- ▶ Құрылғыны тек 5°C-тан жоғары температурада орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыны кілемнің үстіне, сондай-ақ қабырғаға немесе жиһаз заттарына тым жақын орнатпаңыз.
- ▶ Құрылғыны тікелей күн сәулесінің астына немесе жылу көздерінің жанына (мысалы, батареялар немесе жылытқыштар) орнатпаңыз.
- ▶ Қуат көзі зауыттық тақтайшада көрсетілген электрмен жабдықтау талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Егер сәйкес келмесе, электрикке жүгініңіз.
- ▶ Тармақтауыштарды немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Машинамен бірге жеткізілетін электр кабелін және шлангілер жиынтығын ғана пайдаланыңыз.
- ▶ Электр кабелі мен розетканың зақымдалмауын қадағалаңыз. Зақымданған жағдайда ауыстыру үшін электрикке жүгініңіз.
- ▶ Электр желісіне қосу үшін қолжетімділігі оңай, жерге тұйықталған жеке розетканы пайдаланыңыз. Құрылғы жерге тұйықталуы тиіс.
- ▶ Шлангі қосылыстарының берік екеніне және су ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз.

Мақсаты

Құрылғы тек машинада жууға болатын кірді жууға арналған. Киім жапсырмасындағы нұсқауларды қатаң сақтаңыз. Құрылғы тек тұрмыстық пайдалануға арналған. Коммерциялық немесе өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға жол берілмейді

Құрылғыға өзгерістер енгізуге тыйым салынады. Мақсатына сай пайдаланбау қауіпті жағдайлардың туындауына және кепілдіктің, сондай-ақ сапаға қатысты барлық шағымдардың күшін жоюға әкелуі мүмкін.



Ескертпе:

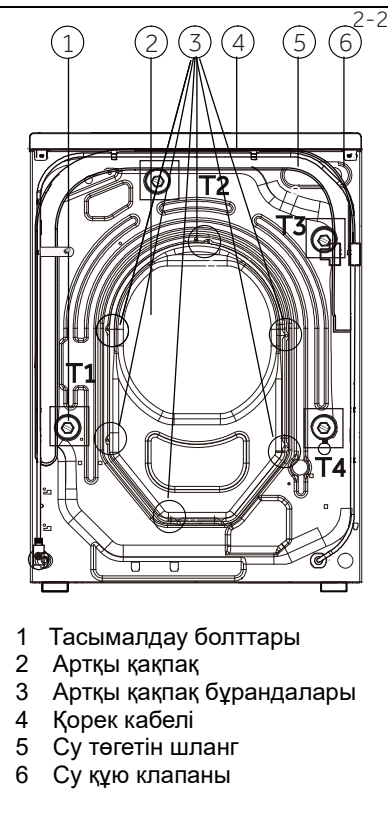
Иллюстрациялар үлгіге немесе техникалық өзгерістерге байланысты өзгеше болуы мүмкін.

2.1 Құрылғының көрінісі

Алдыңғы жағы (2-1-сурет):



Артқы жағы (2-2-сурет):

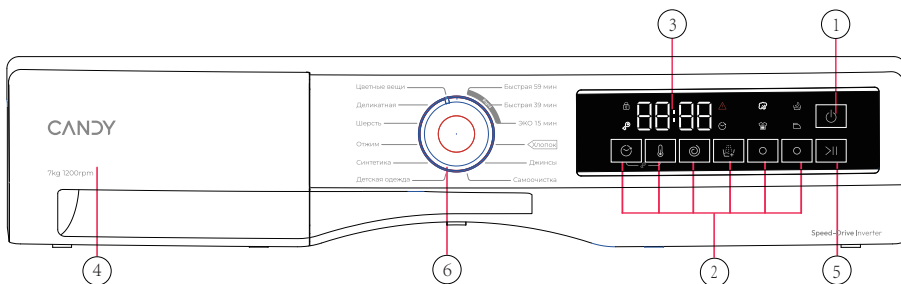


2.2 Керек-жарақтар

Тізім бойынша керек-жарақтар мен баспа материалдарының бар-жоғын тексеріңіз: (2-3-сурет):



3-1



- | | | |
|-------------------------------|--|-----------------------------|
| ① «Включение»
батырмасы | ③ Дисплей | ⑤ «Пуск/Пауза»
батырмасы |
| ② Функционалдық
батырмалар | ④ Жуу құралына /кондиционерге
арналған тартпа | ⑥ Бағдарлама
ауыстырғышы |



Ескертпе:

Дыбыстық сигнал келесі жағдайларда беріледі:

- ▶ батырма басылған кезде
- ▶ ақаулар болған жағдайда

- ▶ бағдарлама соңында

Дыбыстық сигналды өшіруге болады («КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ» бөлімін қараңыз).

3-2



3.1 «Включение» батырмасы

Кір жуғыш машинаны іске қосу үшін «Включение» батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Кір жуғыш машинаны өшіру үшін де «Включение» батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз (3-2-сурет).

3-3



3.2 Бағдарлама ауыстырғышы

Бағдарламаны таңдау үшін ауыстырғышты бұраңыз (3-3-сурет). Өдепкі параметрлер көрсетіледі.

3-4



3.3 Дисплей

Дисплейде (3-4-сурет) келесі ақпарат көрсетіледі:

- ▶ Кір жуу аяқталғанға дейінгі уақыт
- ▶ Қалған кейінге қалдырылған уақыт
- ▶ Ескерту сигналдары туралы ақпарат және жедел ақпарат
- ▶ Аяқтау/кідірту туралы ақпарат

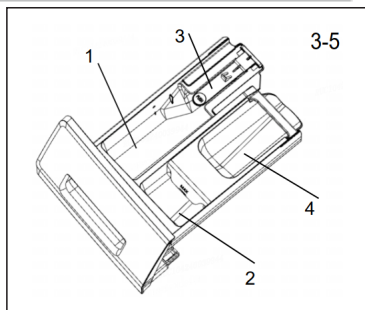
3.4 Жуу құралдарына арналған тартпа

Жуғыш зат сауытында келесі бөліктер бар (сур. 3-5):

- 1: Кір жуғыш ұнтақ немесе сұйық жуғыш затқа арналған бөлік.
- 2: Мата жұмсартқышқа арналған бөлік
- 3: Ысырма: контейнерді толығымен шығару үшін оны басыңыз
- 4: Қосымша бөлім*

* Бұл модельге арналмаған

Өртүрлі жуу температураларында жууға арналған жуғыш заттарды таңдау бойынша ұсыныстарды жуғыш затты таңдау бөлімінен қараңыз.



3.5 Функционалдық батырмалар

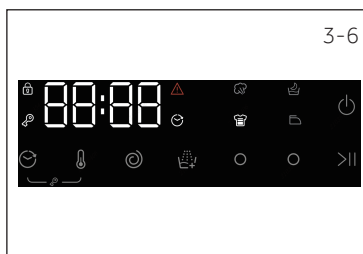
Функционалдық батырмалар (3-6-сурет) таңдалған бағдарламаны іске қосар алдында оның қосымша опцияларын белсендіреді.

Тиісті параметрлер көрсетіледі.

Құрылғыны өшіргенде немесе жаңа бағдарламаны таңдағанда барлық опциялар өшіріледі.

Егер батырмада бірнеше опция болса, қажетті опцияны таңдау үшін оны бірнеше рет басыңыз.

Егер басқан кезде батырма күңгірт болса, функция таңдалмаған, ал жарық болса, функция таңдалған.

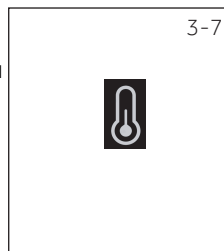


Ескертпе: зауыттық параметрлер

Әрбір бағдарламаны барынша тиімді пайдалану үшін Candy машиналарында нақты анықталған әдепкі параметрлер бар. Егер өзге талаптар болмаса, осы параметрлерді пайдалану ұсынылады.

3.5.1 «Температура» функционалдық батырмасы

Бағдарламадағы жуу температурасын өзгерту үшін батырманы басыңыз (3-7-сурет). Егер “--” көрсетілсе, су қыздырылмайды.



3.5.2 «Отжим» функционалдық батырмасы

Бағдарламадағы сығу жылдамдығын өзгерту үшін батырманы басыңыз (3-8-сурет). Егер “0” көрсетілсе, сығу орындалмайды.



3-9



3.5.3 «Дополнительное полоскание» батырмасы

Таза сумен қосымша шаю циклін қосу үшін батырманы басыңыз (3-9-сурет). Сезімтал терісі бар адамдарға ұсынылады.

Бірден екіге дейін қосымша шаю циклін таңдау үшін батырманы бірнеше рет басыңыз. Дисплейде P--0/P--1/P--2/P--3 көрсетіледі. Таңдауға болатын қосымша циклдер саны бағдарламаға байланысты өзгереді.

3-10



3.5.4 «Отложенный старт» батырмасы

Отложенный старт функциясын таңдау үшін батырманы басыңыз (3-10-сурет). Уақытты 0,5-тен 24 сағатқа дейін 30 минут қадаммен арттыруға болады. Егер дисплейде 6:30 көрсетілсе, бұл жуу 6 сағат 30 минуттан кейін іске қосылатынын білдіреді. Отложенный старт функциясын белсендіру үшін «Пуск/Пауза» батырмасын басыңыз. Функция «Отжим» бағдарламасы үшін жұмыс істемейді.

3-11



3.6 «Пуск/Пауза» батырмасы

Ағымдағы көрсетіліп тұрған бағдарламаны іске қосу немесе уақытша тоқтату үшін батырманы басыңыз (3-11-сурет).

3-12



3.7 Защита от детей

Панельдің барлық элементтерін (қуат көзінен басқа) бұғаттау үшін «Отложенный старт» және «Температура» батырмаларын (3-12-сурет) 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Құлыпты ашу үшін екі батырманы қайта басыңыз.

3-13



Егер Защита от детей индикаторы жанса (3-13-сурет), бұл функцияның белсендірілгенін білдіреді. Бұл функцияны машинаның жұмысы кезінде қалауыңыз бойынша белсендіруге болады.

3 14



3.9 Пар және Интенсивная стирка

- «Пар» және «Интенсивная стирка» функцияларын  батырмасын басу арқылы таңдаңыз. Таңдалғаннан кейін жарық индикаторы жанады.
- Пар  Осы функция таңдалғанда, ағымдағы бағдарламаланған температура мәні рұқсат етілген ең жоғары мәнге өзгертіледі. Кейбір бағдарламаларда функция қолжетімсіз.
- Интенсивная стирка  «Интенсивная стирка» функциясы жуу уақытын арттырады, сондай-ақ шаю санын бір рет көбейтеді, бұл қатты ластанған киімдерге сай келеді. Кейбір бағдарламаларда функция қолжетімсіз.

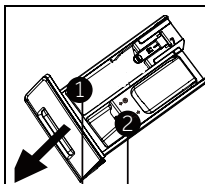
3-15



3.10 Легкая глажка және Ночной режим

- «Легкая глажка» және «Ночной режим» функцияларын  батырмасын басу арқылы таңдаңыз. Таңдалғаннан кейін жарық индикаторы жанады.
- Легкая глажка  Осы функция белсендірілген кезде, машина соңғы сығудан кейін кірді сілкі үшін барабанды мезгіл-мезгіл айналдырып тұрады. Бұл зеңнің және жағымсыз иістің пайда болуын болдырмауға, қыртыстарды азайтуға және кірді жайып қойғаннан кейін оларды жазуға мүмкіндік береді. Жуудың ең ұзақ уақыты – 12 сағат. «Легкая глажка» функциясын пайдаланғанда сығудың ең жоғары жылдамдығы азаяды. Осы функция таңдалғаннан кейін сығу жылдамдығын таңдау қолжетімсіз болады.
- Ночной режим  «Ночной режим» функциясы түнгі уақытта жууға арналған. Ол белсендірілген кезде, ақау туралы сигналдан басқа барлық машина сигналдары өшіріледі. Жуу аяқталғаннан кейін машина кірді күту және қыртыстардың алдын алу режимін іске қосады. Барабан белгілі бір уақыт аралығымен автоматты түрде айналып тұрады. Бұл ретте жуудың ең ұзақ уақыты 12 сағатты құрайды. Барабан кезекті рет айналып тұрған кезде, сілкіуді аяқтап, кірді алу үшін «Пуск/Пауза» батырмасын басуға болады. «Ночной режим» функциясын пайдаланғанда сығудың ең жоғары жылдамдығы азаяды. Кейбір бағдарламаларда функция қолжетімсіз.

○ Қосымша, / Жоқ



Жуу құралдарына арналған тартпа:

① Жуу құралы

② Кондиционер немесе күтім жасау құралдары

Бағдарлама	Макс. жүктеме, кг	Температура, °C ¹⁾		1	2	Алдын ала орнатылған айналу жылдамдығы, айн/мин	Функция							
		Таңдау ауқымы	Алдын ала орнату				Отложенный старт	Температура	Скорость отжима	Дополнительное полоскание	Пар	Интенсивная стирка	Легкая глажка	Ночной режим
Цветные вещи	7,0	*до 60	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Деликатная	2,0	*до 30	30	○	○	600	○	○	○	○	/	/	/	/
Шерсть	2,0	*до 40	*	○	○	800	○	○	○	○	/	/	/	/
Отжим	7,0	/	/	/	/	1000	/	/	○	/	/	/	○	○
Синтетика	3,5	*до 60	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Детская одежда	3,5	*до 90	40	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Быстрая 59 мин	7,0	*до 40	40	○	○	1000	○	○	○	○	/	/	○	○
Быстрая 39 мин	1,0	*до 40	30	○	○	1000	○	○	○	○	/	/	○	○
ЭКО 15 мин.	2,0	*до 40	*	○	○	1000	○	○	○	○	/	/	○	○
Хлопок	7,0	*до 90	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Джинсы	7,0	*до 60	30	○	○	1000	○	○	○	○	○	○	○	○
Самоочистка	/	*/ 90	90	/	/	/	/	○	/	/	/	/	/	/

*: су қыздырылмайды.

1) 90°C температурасын тек ерекше гигиеналық талаптар болған жағдайда таңдаңыз;

Көрсетілген ресурс тұтыну мәндері нақты пайдалану жағдайларына байланысты өзгеше болуы мүмкін.

Бағдарлама	Температура, °C	Макс. жүктеме, кг	Электр энергиясы, кВт*сағ	Су, л	Жуу уақыты, сағ:мин	Сығу көрсеткіші, %
Хлопок	<40 °C	4,0	0,43	33	5:15	53
	<60 °C	4,0	0,59	33	5:15	53
	<60 °C	8,0	0,58	46	5:30	53

* EN 50564:2011/Q/XB J0801 004-2017, EN60456:2016/Q/XB J0801 004-2017 стандартына сәйкес энергетикалық таңбалаудың стандартты бағдарламасы:

Хлопок +  + <40 °C + 1200 айн/мин

Хлопок +  + <60 °C + 1200 айн/мин

Стандартты бағдарламалар <60 °C және <40 °C орташа ластанған мақта маталарды жууға жарамды. Бұл электр энергиясы мен суды жиынтық тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарламалар. Судың температурасы циклдің жарияланған температурасынан өзгеше болуы мүмкін.



Ескертпе: автоматты өлшеу

Құрылғы жүктемені анықтау функциясымен жабдықталған. Жүктеме аз болған кезде кейбір бағдарламаларда электр энергиясын, суды тұтыну және жуу уақыты автоматты түрде қысқарады. Әдепкі уақыт жүктемеге байланысты өзгеше болуы мүмкін, соның ішінде мына бағдарламаларда: «Смешанная стирка», «Синтетика», «Хлопок».

ЖУУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ

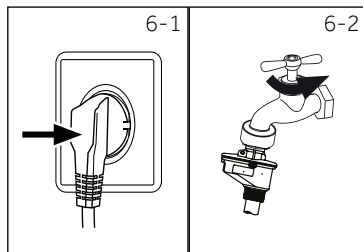
Жуу құралы тым көп көбік жасайды және шауды қиындатады. Жуу құралдарын пайдалану нұсқаулығына жүгініңіз.

ЖУУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ							
							
/	<4	12g	12ml	5ml	3ml	1/3 Pcs	×
<1.5kg	4~8	20g	20ml	8ml	5ml	0.5 Pcs	×
2kg	8~12	25g	25ml	15ml	8ml	1 Pcs	1
4kg	12~16	40g	40ml	25ml	12ml	1.5 Pcs	1
6kg	16~24	50g	50ml	30ml	16ml	2 Pcs	2
8kg	24~32	60g	60ml	36ml	20ml	2.5 Pcs	2
10kg	32~40	68g	68ml	40ml	22ml	3 Pcs	3
≥12kg	40~48	75g	75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3

Орташа және төмен су қаттылығы, орташа кір киімін жуу үшін ғана қолайлы

6.1 Электр қуат көзі

Кір жуғыш машинаны қуат көзіне қосыңыз (220-240 В~/50 Гц; 6-1-сурет). Сондай-ақ «ОРНАТУ» бөлімін қараңыз.



6.2 Су құбырына қосу

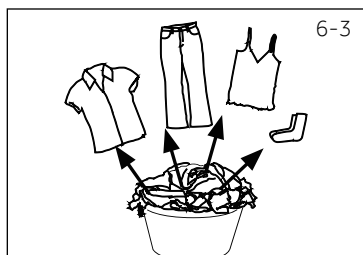
- ▶ Қосар алдында келіп жатқан судың тазалығын және мөлдірлігін тексеріңіз.
- ▶ Кранды ашыңыз (6-2-сурет).

Ескертпе: герметикалығы

Пайдаланар алдында кранды ашып, кран мен су құю шлангі арасындағы қосылыстарды су ағуына тексеріңіз.

6.3 Кірді дайындау

- ▶ Кірді мата түріне (мақта, синтетика, жүн, жібек және т.б.), сондай-ақ ластану дәрежесіне қарай сұрыптаңыз (6-3-сурет). Жапсырмалардағы күтім жасау және жуу бойынша нұсқаулармен танысыңыз.
- ▶ Ақ және түрлі түсті кірді бөлек жуыңыз. Түрлі түсті маталардың оңып кетпейтінін тексеру үшін оларды алдымен қолмен жуу ұсынылады.
- ▶ Қалталардың бәрін босатыңыз (кілттер, тиындар және т.б.), аксессуарларды (мысалы, брошьтарды) алып тастаңыз.
- ▶ Жиегі тігілмеген бұйымдарды, нәзік және жұқа маталарды (мысалы, перделерді) жуар алдында арнайы жуу қапшығына салу қажет. Қолмен жуу немесе химиялық тазалау ұсынылады.
- ▶ Сыдырмаларды, жапсырмалы ілгектерді және ілмектерді жабыңыз. Түймелердің мықтап тігілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Нәзік маталарды, жиегі тігілмеген бұйымдарды, іш киімді және ұсақ киімдерді (шұлықтар, белдіктер, көкірекшелер және т.б.) арнайы қапшықта жуу қажет.
- ▶ Үлкен заттарды (жаймалар, төсек жапқыштар және т.б.) жуар алдында жазып қою қажет.
- ▶ Джинсыларды, ашық түсті немесе принті бар киімдерді жуар алдында теріс айналдырып, мүмкіндігінше бөлек жуу қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоқылмаған материалдар, сондай-ақ ұсақ, бекітілмеген заттар немесе үшкір қырлы заттар жұмыс ақауларына және киімнің немесе кір жуғыш машинаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Күтім жасау жөніндегі нұсқаулар

Жуу								
	90	°C-қа дейінгі температурада жуу, стандартты режим		60	°C-қа дейінгі температурада жуу, стандартты режим		60	°C-қа дейінгі температурада жуу, нәзік режим
	40	°C-қа дейінгі температурада жуу, стандартты режим		40	°C-қа дейінгі температурада жуу, нәзік режим		40	°C-қа дейінгі температурада жуу, өте нәзік режим
	30	°C-қа дейінгі температурада жуу, стандартты режим		30	°C-қа дейінгі температурада жуу, нәзік режим		30	°C-қа дейінгі температурада жуу, өте нәзік режим
	Қолмен жуу, макс. 40 °C			Жымау				
Ағарту								
	Кез келген ағартуға рұқсат етіледі			Тек оттегімен/хлорсыз ағарту			Ағартпау	
Кептіру								
	Барабанда қалыпты температурада кептіруге болады			Барабанда төмен температурада кептіруге болады			Барабанда кептірмеу	
	Арқанға жайып кептіру			Жайып қойып кептіру				
Үтіктеу								
	200 °C-қа дейінгі максималды температурада үтіктеу			150 °C-қа дейінгі орташа температурада үтіктеу			110 °C-қа дейінгі төмен температурада үтіктеу; бусыз (бумен үтіктеу түзетілмейтін зақымға әкелуі мүмкін)	
	Үтіктемеу							
Матаға кәсіби күтім жасау								
	Тетрахлорэтиленмен құрғақ тазалау			Көмірсутектерді пайдаланып құрғақ тазалау			Құрғақ тазалауға жібермеу	
	Кәсіби ылғалды тазалау			Кәсіби ылғалды тазалауға жібермеу				

6.4 Жүктеу

- ▶ Кірді бір-бірден салыңыз.
- ▶ Шамадан тыс жүктеуге жол бермеңіз. Максималды жүктеме бағдарламаға байланысты өзгереді! Кір мен барабанның жоғарғы жағы арасындағы ұсынылатын арақашықтық – кемінде 15 см.
- ▶ Есікті абайлап жабыңыз. Кірдің қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

6.5 Жуу құралын таңдау

- ▶ Жуу сапасы қолданылатын жуу құралына байланысты.
- ▶ Тек машинада жууға арналған тексерілген құралдарды пайдаланыңыз.
- ▶ Қажет болған жағдайда арнайы жуу құралдарын пайдаланыңыз (мысалы, синтетика немесе жүн бұйымдары үшін).
- ▶ Жуу құралы өндірушісінің ұсынымдарын сақтаңыз.
- ▶ Құрғақ тазалауға арналған трихлорэтиленді немесе соған ұқсас өнімдерді пайдаланбаңыз.

Ең қолайлы жуу құралын таңдау

Бағдарлама	Жуу құралының түрі				
	Әмбебап	Түрлі түсті киімдерге арналған	Нәзік маталарға арналған	Арнайы	Кондиционер
Хлопок	• •	• •	-	-	• •
Синтетика	• •	• •	-	-	• •
Цветные вещи	• •	• •	-	-	• •
Детская одежда	• •	• •	-	-	• •
Быстрая 59 мин	• •	• •	-	-	• •
Отжим	-	-	-	-	-
Самоочистка	-	-	-	• •	-
Шерсть	-	-	• •	• •	• •
Деликатная	-	-	• •	• •	• •
ЭКО 15 мин	• •	• •	-	-	• •
Быстрая 39 мин	• •	• •	-	-	• •
Джинсы	-	• •	-	• •	• •

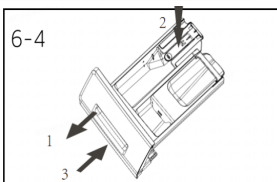
• • = иә

- = жоқ

Біздің ұсынымдарымыз:

- ▶ Кір жуғыш ұнтақ: 20 °C-тан 90 °C-қа дейінгі температурада жуу кезінде* (ең жоғары әсері: 40-60 °C)
- ▶ Түрлі түсті киімдерге арналған жуу құралы: 20 °C-тан 60 °C-қа дейінгі температурада жуу кезінде* (ең жоғары әсері: 30-60 °C)

- * 90 °C жуу температурасын тек ерекше гигиеналық талаптар болған жағдайда таңдаңыз.
- * Су температурасы 60° C және одан жоғары болғанда жуу үшін жуу құралын азырақ пайдаланыңыз. Мақта немесе синтетикалық маталарға жарамды арнайы дезинфекциялау құралын пайдаланыңыз.
- * Көбігі аз немесе мүлде көбіктенбейтін жуу құралдарын пайдаланған жөн.



6.6 Жуу құралын қосу

1. Жуу құралдарына арналған тартпаны шығарыңыз.
2. Жуу құралын тиісті бөлікке салыңыз (6-4-сурет).
3. Тартпаны абайлап кері итеріңіз.



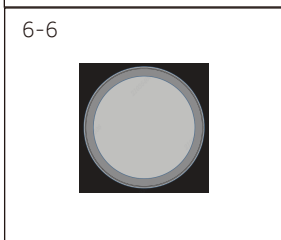
Ескертпе:

- ▶ Жаңа жуу циклі алдында тартпадағы құрал қалдықтарын алып тастаңыз.
- ▶ Жуу құралы немесе кондиционерді тым көп пайдаланбаңыз.
- ▶ Жуу құралының қаптамасындағы нұсқауларды сақтаңыз.
- ▶ Құралды тікелей жуу циклі басталар алдында қосыңыз.
- ▶ Қою сұйық жуу құралын 2-бөлікке қоспас бұрын сұйылту керек.
- ▶ Сұйық жуу құралын кірмен бірге барабанға салынатын дозалаушы шардың көмегімен пайдаланған дұрыс.
- ▶ Егер «Отложенный старт» функциясы таңдалса, сұйық жуу құралын пайдаланбаңыз.
- ▶ Бағдарлама баптауларын жапсырмалардағы күтім жасау белгілеріне, сондай-ақ бағдарламалар кестесіне сәйкес мұқият таңдаңыз.



6.7 Құрылғыны қосу

Машинаны іске қосу үшін «Включение» батырмасын басыңыз. Машинаны өшіру үшін «Включение» батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз (6-5-сурет).



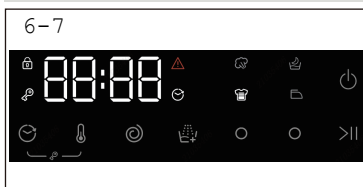
6.8 Бағдарламаны таңдау

Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін ластану дәрежесіне және кір түріне сәйкес келетін бағдарламаны таңдаңыз. Бағдарламаны таңдау үшін бағдарлама ауыстырғышын бұраңыз (6-6-сурет).



Ескертпе: жағымсыз иісті кетіру

Алғаш пайдаланар алдында аздап ұнтақ немесе машинаны тазалауға арналған арнайы құрал қосып, «Самоочистка» бағдарламасын кірсіз іске қосыңыз. Бұл ықтимал ластануларды жояды.

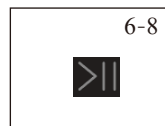


6.9 Жеке баптаулар

Қажетті опциялар мен баптауларды таңдау үшін (6-7-сурет) «Басқару панелі» және «Бағдарламалар» бөлімдерін қараңыз.

6.10 Жуу бағдарламасын іске қосу

«Пуск/Пауза» батырмасын басыңыз (6-8-сурет). Құрылғы ағымдағы баптауларға сәйкес жұмыс істейді. Баптауларды тек бағдарламаны болдырмау арқылы ғана өзгертуге болады.



6.11 Жуу бағдарламасын үзу/болдырмау

Іске қосылған бағдарламаны үзу үшін «Пуск/Пауза» батырмасын басыңыз.

Батырмадағы индикатор жыпылықтайды. Жұмысты жалғастыру үшін батырманы қайта басыңыз.

Іске қосылған бағдарламаны болдырмау және жеке баптауларды қалпына келтіру үшін:

1. «Пуск/Пауза» батырмасын басыңыз.
2. Жаңа бағдарламаны таңдап, оны іске қосу үшін ауыстырғышты бұраңыз.



Ескертпе: есік бұғатталуы

- ▶ Қауіпсіздік мақсатында жуу кезінде машина есігі бұғатталады. Есікті тек бағдарлама аяқталғаннан кейін немесе ол болдырылмағаннан кейін ғана ашуға болады (жоғарыда сипатталғандай)
- ▶ Су деңгейі жоғары болғанда, температура жоғары болғанда және сығу кезінде есікті ашу мүмкін емес. Дисплейде мына хабарлама көрсетіледі: Loc1.

6.12 Жуудан кейін

1. Бағдарлама циклі аяқталғаннан кейін дисплейде: «Конец» хабарламасы көрсетіледі.
2. Құрылғы автоматты түрде өшеді.
3. Қыртыстардың пайда болуын болдырмау үшін кірді барабаннан мүмкіндігінше тезірек алып шығу ұсынылады.
4. Су беруді өшіріңіз.
5. Қорек кабелін розеткадан суырыңыз.
6. Ылғал мен жағымсыз иістердің алдын алу үшін есікті ашыңыз. Машина пайдаланылмаған кезде оны ашық қалдырыңыз. Дисплей автоматты түрде өшеді.



Ескертпе: күту режимі / энергия үнемдеу

Қосулы құрылғы бағдарлама іске қосылғанға дейін немесе ол аяқталғаннан кейін 4 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, күту режиміне өтеді. Бұл кезде дисплей өшеді. Бұл электр энергиясын үнемдеуге мүмкіндік береді.

6.13 Дыбыстық сигналды қосу/өшіру

Қажет болған жағдайда дыбыстық сигналды өшіруге болады:

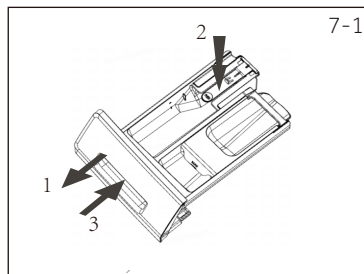
1. Құрылғыны қосыңыз.
2. «Самоочистка» бағдарламасын таңдаңыз
3. 1 “○” және 2 “○” батырмаларын бір уақытта басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Дисплейде: “BEEP OFF” хабарламасы көрсетіледі, дыбыстық сигнал өшеді. Дыбыстық сигналды белсендіру үшін батырмаларды тағы бір рет басып тұрыңыз. Дисплейде мына хабарлама көрсетіледі: “BEEP ON”.

7.1 Жуу құралдарына арналған тартпаны тазалау

Тартпада жуу құралының қалдықтары болмауын үнемі қадағалаңыз.

Тартпаны жүйелі түрде тазалаңыз (7-1-сурет):

1. Тартпаны шегіне дейін шығарыңыз
2. Бекіту батырмасын басып, тартпаны алыңыз.
3. Сумен шайып, оны құрылғыға қайта салыңыз.



7.2 Кір жуғыш машинаны тазалау

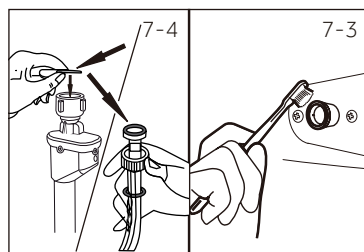
- ▶ Техникалық қызмет көрсету кезінде құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғы корпусы мен резеңкеленген бөлшектерді сабын ерітіндісі қосылған жұмсақ матамен тазалаңыз (7-2-сурет).
- ▶ Органикалық химикаттарды немесе агрессивті еріткіштерді пайдаланбаңыз.



7.3 Су құю клапаны және су құю клапанының сүзгісі

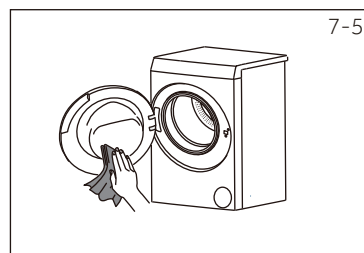
Бітелудің алдын алу үшін (соның ішінде әк қақтарының), су құю клапанының сүзгісін үнемі тазалап тұрыңыз.

- ▶ Қорек кабелін розеткадан суырыңыз. Су беруді өшіріңіз.
 - ▶ Құрылғының артқы жағындағы (7-4-сурет) және крандағы су құю шлангісін бұрап алыңыз.
- ▶ Сүзгілерді сумен шайып, оларды щеткамен тазалаңыз (7-3-сурет).
 - ▶ Сүзгіні орнына салыңыз және су құю шлангісін орнатыңыз.



7.4 Барабанды тазалау

- ▶ Барабаннан бөгде металл заттарды алып тастаңыз. Олар тоттың пайда болуына және құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- ▶ Тотты кетіру үшін хлоридсіз құралды пайдаланыңыз. Өндірушінің нұсқауларын қатаң сақтаңыз.
- ▶ Тазалау үшін металл жөкені немесе қатты заттарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Тазалағаннан кейін есікті ашып, ластанулар мен көбікті кетіріп, манжетті сүлгімен сүртіңіз. Манжеттің екі жағынан да таза болуын қадағалаңыз. (7-5-сурет)



Ескертпе: барабанды тазалау

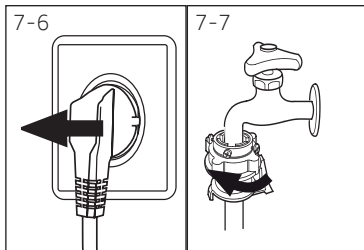
Тұрақты қызмет көрсету және ықтимал ластануларды жою үшін 3 айда бір рет «Самоочистка» бағдарламасын кірсіз іске қосу ұсынылады. Аздап жуу құралын қосыңыз немесе машинаны тазалауға арналған арнайы құралды пайдаланыңыз.

7.5 Ұзақ уақыт пайдаланбау кезеңдері

Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса:

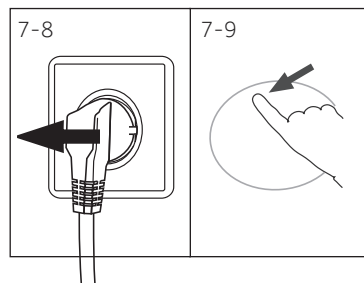
1. Қорек кабелін желіден ажыратыңыз (7-6-сурет).
2. Су беруді өшіріңіз (7-7-сурет).
3. Ылғал мен иістің пайда болуын болдырмау үшін есікті ашыңыз. Құрылғы пайдаланылмаған кезде есікті ашық қалдырыңыз

Келесі пайдаланудың алдында кабельді, су беру және төгу шлангілерін тексеріңіз. Барлығының дұрыс орнатылғанына және су ағуы жоқ екеніне көз жеткізіңіз.



Ескертпе: барабанды тазалау

Құрылғы ұзақ уақыт бос тұрған жағдайда, ықтимал ластануларды жою үшін «Самоочистка» бағдарламасын кірсіз іске қосу ұсынылады. Аздап жуу құралын қосыңыз немесе машинаны тазалауға арналған арнайы құралды пайдаланыңыз.



7.6 Сорғы сүзгісі

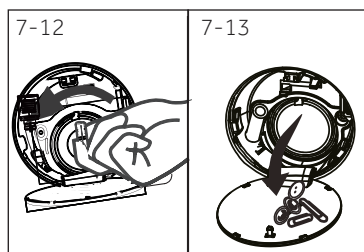
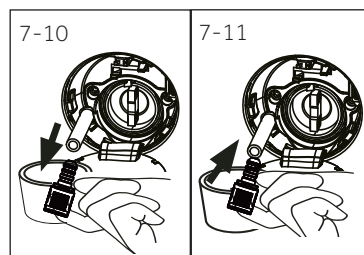
Сүзгіні тазалау айына бір рет жүргізіледі. Сүзгіні мына жағдайларда тексеруге болады:

- машина суды төкпейді.
- машина кірді сықпайды.
- машина жұмыс кезінде әдеттен тыс шу шығарады.



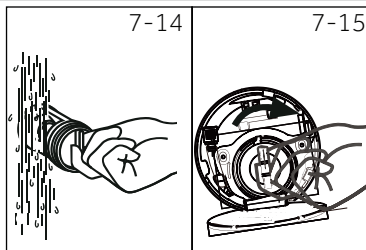
ЕСКЕРТУ!

Күйіп қалу қаупі! Сүзгідегі су қатты қызады. Жұмыс бастар алдында судың суығанына көз жеткізіңіз.



1. Құрылғыны өшіріп, желіден ажыратыңыз (7-8-сурет).
2. Сервистік қақпақты басып, ашыңыз (7-9-сурет).
3. Су жинауға арналған ыдыс дайындаңыз (7-10-сурет). Су көлемі өте көп болуы мүмкін!
4. Су төгетін шлангіні тартып шығарып, оны науаның үстінде ұстаңыз (7-10-сурет).
5. Су төгетін шлангіден тығыздағыш тығынды шығарыңыз (7-10-сурет).
6. Су төгілгеннен кейін шлангіні жабыңыз (7-11-сурет) және оны қайтадан машинаға салыңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бұрап, оны алыңыз (7-12-сурет).
8. Ластануларды алып тастаңыз (7-13-сурет).

9. Сүзгіні мұқият жуыңыз (ағын сумен жууға болады) (7-14-сурет).
10. Сүзгіні орнына орнатыңыз (7-15-сурет).
11. Сервистік қақпақты жабыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- Сорғы сүзгісінің төсемі таза, зақымдалмаған болуы тиіс. Егер қақпақ нашар қысылса, су ағып кетеді.
- Сүзгі дұрыс орнатылуы тиіс, әйтпесе су ағуы мүмкін.

Құрылғыны пайдалану барысында туындайтын мәселелердің көпшілігі арнайы білімді қажет етпейді және оларды өз бетіңізше шешуге болады. Ол үшін ықтимал себептер тізімімен танысып, төменде келтірілген нұсқауларды орындаңыз. Егер мәселені өз бетіңізше шешу мүмкін болмаса, сервистік қызметке хабарласыңыз («КЛИЕНТТЕРДІ ҚОЛДАУ ҚЫЗМЕТІ» бөлімін қараңыз).



ЕСКЕРТУ!

- ▶ Техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізер алдында құрылғыны өшіріп, кабельді желіден ажыратыңыз.
- ▶ Электр жабдығына тек білікті мамандар ғана қызмет көрсетуі тиіс. Дұрыс жүргізілмеген жөндеу елеулі зақымдануға әкелуі мүмкін.
- ▶ Ақаулы қорек кабелін тек өндіруші, оның сервистік агенті немесе тиісті біліктілігі бар тұлғалар ғана ауыстыра алады.

8.1 Ақпараттық кодтар

Келесі хабарламалар тек ақпараттық мақсатта көрсетіледі және ағымдағы жуу цикліне қатысты. Пайдаланушы тарапынан ешқандай әрекет қажет емес.

Код	Хабарлама
0:51	Жуудың қалған уақыты 0 сағат 51 минутты құрайды.
6:30	Бағдарлама 6 сағат 30 минуттан кейін іске қосылады
P--0/1/2/3	1, 2 немесе 3 қосымша шаю таңдалды. «ФУНКЦИОНАЛДЫҚ БАТЫРМАЛАР» – «Дополнительное полоскание» бөлімін қараңыз
End	Жуу циклі аяқталды. Құрылғы автоматты түрде өшеді.
Loct	Есік су деңгейінің жоғары болуына, температураның жоғары болуына немесе сығу циклі кезінде бұғатталған.
bEEP OFF	Дыбыстық сигнал өшірілген.
bEEP on	Дыбыстық сигнал белсендірілген.

8.2 Дисплейде көрсетілетін кодтармен ақаулықтарды жою

Хабарлама	Себебі	Шешімі
CLr FLtr	• Су төгу қатесі. Су 6 минут ішінде толық төгілмейді.	• Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Су төгетін шлангінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
E2	• Бұғаттау қатесі.	• Есікті мықтап жабыңыз.
E4	• Қажетті су деңгейі 8 минут ішінде жиналмайды. • Сифондық әсерден өздігінен су төгілуі	• Кранның толық ашық екенін тексеріңіз. Су қысымын тексеріңіз. • Су төгетін шлангінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
E8	• Су ағуынан қорғаныс деңгейінің қатесі.	• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
E5	• Су төгу қатесі. Су 1 минут ішінде толық төгілмейді («i-Refresh» бағдарламасы)	• Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Су төгетін шлангінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Хабарлама	Себебі	Шешімі
F3	Температура датчигінің ақаулығы.	Сервистік қызметке хабарласыңыз
F4	Қыздыру қатесі	Сервистік қызметке хабарласыңыз
F7	Қозғалтқыш ақаулығы	Сервистік қызметке хабарласыңыз
FA	Су деңгейі датчигінің ақаулығы	Сервистік қызметке хабарласыңыз
Eb	Кірдің қысылып қалуы туралы сигнал	Жұмысты тоқтатып, есікті ашыңыз және қайта іске қосар алдында кірді қайта бөліңіз.
FC0/FC1/FC2	Байланыс ақаулығы	Сервистік қызметке хабарласыңыз

8.3 Дисплейде қате коды жоқ ақаулықтарды жою

Мәселе	Себебі	Шешімі
Кір жуғыш машина жұмыс істемейді.	- Бағдарлама әлі іске қосылмаған. - Есік дұрыс жабылмаған. - Кір жуғыш машина қосылмаған. - Қуат беру ақаулығы. - Балалардан қорғау функциясы белсендірілген.	- Бағдарламаны тексеріп, оны іске қосыңыз. - Есікті дұрыс жабыңыз. - Машинаны қосыңыз. - Электр қуатын тексеріңіз. - Балалардан қорғау функциясын қосыңыз.
Кір жуғыш машина суға толмайды.	- Су берілмейді. - Су беру шлангі иіліп қалған. - Су құю шлангісінсүзгісі бітелген. - Су қысымы 0,03 мПа-дан төмен. - Есік дұрыс жабылмаған. - Су беру ақаулығы.	- Су беру кранын тексеріңіз. - Су құю шлангісін тексеріңіз. - Су құю шлангісінің сүзгісін тазалаңыз. - Су қысымын тексеріңіз. - Есікті дұрыс жабыңыз. - Су беруді қамтамасыз етіңіз.
Кір жуғыш машинаға су толған кезде одан су төгіледі.	- Су төгетін шлангінің көтерілу биіктігі 80 см-ден аз. - Су төгетін шлангінің ұшы суға батырылған болуы мүмкін.	- Су төгетін шлангінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. - Су төгетін шлангінің ұшы суда тұрмағанына көз жеткізіңіз.
Су төгу ақаулығы.	- Су төгетін шлангі бітелген. - Сорғы сүзгісі бітелген. - Су төгетін шлангінің ұшы еден деңгейінен 100 см жоғары орналасқан.	- Су төгетін шлангіні тазалаңыз. - Сорғы сүзгісін тазалаңыз. - Су төгетін шлангінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
Сығу кезінде күшті діріл	- Тасымалдау болттарының барлығы алынбаған. - Құрылғы тұрақсыз жерде тұр. - Кір жуғыш машинаның жүктемесі дұрыс емес.	- Барлық тасымалдау болттарын алып тастаңыз. - Қатты, тұрақты бетті қамтамасыз етіп, құрылғыны тегістеңіз. - Жүктеменің салмағы мен біркелкілігін тексеріңіз.
Кір жуғыш машина жуу циклі аяқталмай тұрып тоқтайды.	Су беру немесе электр қуаты ақаулығы.	Электр қуаты мен су беруді тексеріңіз.
Кір жуғыш машина біраз уақытқа тоқтайды.	- Дисплейде қате коды көрсетіледі. - Жүктеме дұрыс емес. - Бағдарлама жібіту циклін орындайды.	- Қате кодтарын тексеріңіз. - Жүктемені азайтыңыз немесе реттеңіз. - Бағдарламаны болдырмай, қайта іске қосыңыз.

Мәселе	Себебі	Шешімі
Барабанда немесе жуу құралдарына арналған контейнерде артық көбік	- Жарамсыз жуу құралы. - Жуу құралы тым көп мөлшерде пайдаланылған.	- Жуу құралын пайдалану жөніндегі ұсынымдарды тексеріңіз. - Жуу құралының мөлшерін азайтыңыз.
Жуу уақытының автоматты түрде түзетілуі.	Жуу бағдарламасының ұзақтығы автоматты түрде түзетілді.	Бұл функционалдылыққа әсер етпейтін қалыпты құбылыс.
Сығу кезінде ақаулық.	Барабандағы кір біркелкі бөлінбеген.	Машинаның жүктелуін және кірдің бөлінуін тексеріңіз. Сығу бағдарламасын қайта іске қосыңыз.
Жуу нәтижесі қанағаттанарлықсыз.	- Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді. - Жуу құралының мөлшері жеткіліксіз. - Максималды жүктеме асып кеткен. - Барабандағы кір біркелкі бөлінбеген.	- Басқа бағдарламаны таңдаңыз. - Жуу құралын ластану дәрежесіне және өндіруші ұсынымдарына сәйкес таңдаңыз. - Жүктемені азайтыңыз. - Кірді түзетіңіз.
Кірде кір жуғыш ұнтақтың қалдықтары қалды.	Ерімеген жуу құралының бөлшектері кірде қалуы мүмкін.	- Қосымша шаюды орындаңыз. - Құрғақ кірдегі ұнтақ іздерін щеткамен кетіріп көріңіз. - Басқа жуу құралын таңдаңыз.
Кірдегі сұр дақтар.	Майлардың, кремдердің, жақпамайлардың әсері.	Кірді алдын ала арнайы тазартқышпен өңдеңіз.



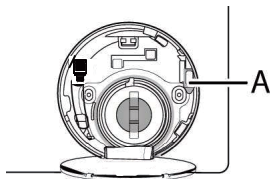
Ескертпе: артық көбік түзілуі

Егер сығу циклі кезінде тым көп көбік түзілсе, қозғалтқыш тоқтайды және су төгетін сорғы 90 секунд бойы жұмыс істейді. Егер көбікті жою әрекеттері 3 рет қатарынан нәтиже бермесе, бағдарлама сығуды орындамай аяқталады.

Егер қате туралы хабарламалар қабылданған шаралардан кейін де пайда болса, құрылғыны өшіріп, электр желісінен ажыратыңыз және сервистік қызметке хабарласыңыз.

8.4 Электр қуаты өшкен жағдайда

8-1



Ағымдағы бағдарлама мен баптаулар сақталады. Жұмыс электр қуаты қалпына келгеннен кейін жалғасады. Бағдарлама орындалып жатқан кезде электр қуаты өшсе, машина есігі механикалық түрде бұғатталады. Кірді шығармас бұрын, су деңгейі шыны есік арқылы көрінбейтініне көз жеткізіңіз. – Күйіп қалу қаупі!

- ▶ Су деңгейін төмендетіңіз. Ол үшін «Күтім жасау және тазалау» («Сорғы сүзгісі») бөлімінің 1-6-тармақтарын орындаңыз.
- ▶ Есік жеңіл сырт өткен дыбыспен бұғаттан шыққанша, сервистік жапқыш қақпағының астындағы иінтіректі (А) тартыңыз (8-1-сурет).
- ▶ Барлық бөлшектерді орнына орнатып, сервистік қақпақты жабыңыз.



Есікті тек машина қауіпсіз күйде болғанда ғана ашуға болады: су деңгейі люк жиегінен төмен, барабандағы температура 55 °C-тан төмен, барабан қозғалмай тұр.

9.1 Дайындау

- Кір жуғыш машинаны қаптамадан шығарыңыз.
- Пенопласт негізін қоса алғанда, барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз. Қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қаптаманы ашқан кезде пластик пакетте немесе машина есігінде су тамшыларын көруіңіз мүмкін. Бұл өндіруші зауыттағы гидравликалық сынақтардың нәтижесі болып табылатын қалыпты құбылыс.



Ескертпе: қаптаманы кәдеге жарату

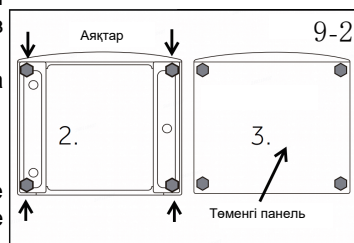
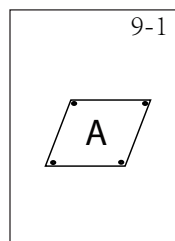
Қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қоршаған ортаға зиян келтірмей, қаптаманы тиісті түрде кәдеге жаратыңыз.

9.2 Дірілді бәсеңдететін тұғыршаны орнату

Қаптамадан шығарған кезде сіз кір жуғыш машинаға арналған қорғаныш төменгі ендірмені табасыз (9-1-суреттегі А бөлшегі).

Бұл ендірме машина жұмысы кезінде шу деңгейін төмендетуге арналған.

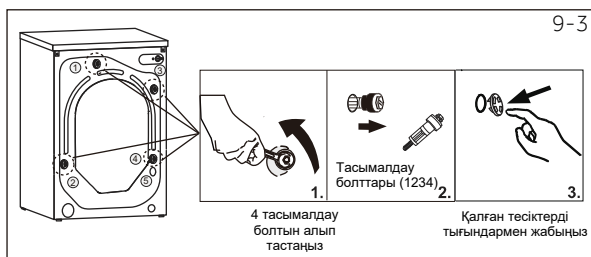
1. Кір жуғыш машинаны қаптамадан шығарыңыз.
2. Машинаны абайлап артқа еңкейтіп, оны артқы панелімен қабырғаға сүйеңіз.
3. Кір жуғыш машинаның 4 аяғын бұрап шығарыңыз (16 мм кілт қажет болады) (9-2-сурет).
4. Қорғаныш төменгі ендірмені алып, ондағы тесіктерді машина аяқтарына арналған тесіктермен сәйкестендіріңіз.
5. Ендірмені орнында ұстап тұрып, аяқтарды ендірмедегі тесіктер арқылы қайта бұрап енгізіңіз (9-2-сурет).
6. Кір жуғыш машинаны абайлап тік қалыпқа қайта қойыңыз.



9.3 Тасымалдау болттарын алу

Тасымалдау болттары тасымалдау кезінде зақымданудың алдын алу үшін құрылғы ішіндегі дірілге қарсы компоненттерді бекітеді.

Корпустың ішкі жағынан 4 тасымалдау болтын және пластик төлкелерді (А) алып тастаңыз (9-3-сурет).





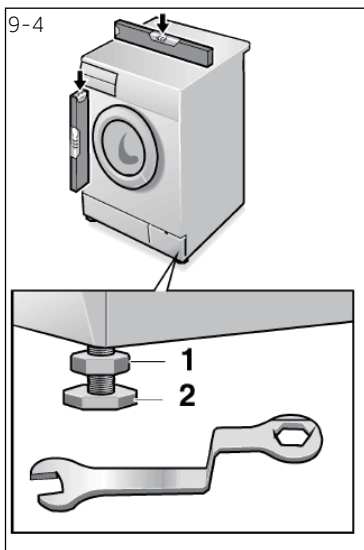
Ескертпе: қауіпсіз сақтау

Тасымалдау болттарын сенімді жерде сақтаңыз. Машинаны әр жылжитқан сайын болттарды қайта орнатыңыз.

9.4 Құрылғыны жылжыту

Егер машинаны тасымалдау жоспарланса, зақымдануды болдырмау үшін тасымалдау болттарын қайта орнатыңыз:

1. Тығындарды алып тастаңыз.
2. Пластик төлкелер мен тасымалдау болттарын салыңыз.
3. Болттарды гайка кілтімен қатайтыңыз.



9.5 Құрылғыны туралау

Машинаның аяқтарын (9-4-сурет) тұрақты қалыпқа келгенше реттеңіз. Бұл пайдалану кезінде дірілді барынша азайтуға, шуды төмендетуге, сондай-ақ машинаның қызмет ету мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді. Реттеу үшін спиртті деңгейді пайдалану ұсынылады. Еден барынша тегіс әрі берік болуы тиіс.

1. Қарсысомынды(1) сомын кілтімен босатыңыз (кілт өлшемі 16 мм).
2. Аяқты (2) бұру арқылы биіктікті реттеңіз.
3. Қарсысомынды (1) корпусқа қарай қатайтыңыз.

9.6 Суды төгуді қосу

Су төгетін шлангіні құбырға бекітіңіз. Шлангінің еден деңгейінен 80–100 см биіктікте бір нүктеде көтеріліп тұруын қамтамасыз етіңіз. Мүмкіндігінше шлангіні әрдайым артқы қабырғадағы ұстағышқа бекітіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- ▶ Тек жеткізу жиынтығына кіретін шлангілер жиынтығын пайдаланыңыз.
- ▶ Ескі шлангілер жиынтықтарын қайта пайдалануға тыйым салынады!
- ▶ Тек суық суға қосылады.
- ▶ Қосар алдында судың тазалығын және мөлдірлігін тексеріңіз.

Қосудың келесі нұсқалары мүмкін:

9.6.1 Су төгетін шлангіні раковинаға қосу

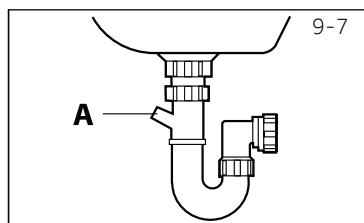
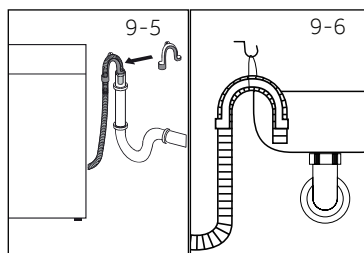
- ▶ Су төгетін шлангіні тиісті өлшемдегі U-тәрізді бекіткішпен раковинаның шетіне іліңіз (9-6-сурет).
- ▶ U-тәрізді бекіткіштің сырғып кетпейтінін тексеріңіз.

9.6.2 Су төгетін шлангіні ағынды құбырға қосу

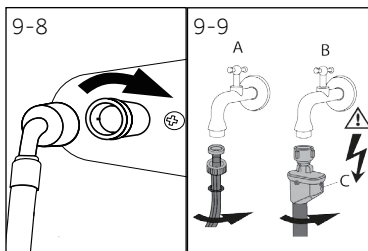
- ▶ Шығу тесігі бар тік су ағызу құбырының ішкі диаметрі кемінде 40 мм болуы тиіс.
- ▶ Су төгетін шлангіні кәріз құбырына шамамен 80 мм тереңдікке енгізіңіз.
- ▶ U-тәрізді бекіткішті орнатып, бекітіңіз (9-5-сурет).

9.6.3 Су төгетін шлангіні қосқыш келтеқұбырға қосу

- ▶ Қосылу орны сифоннан жоғары орналасуы тиіс.
- ▶ Втулкалы қосылыс әдетте төсеммен (А) жабылады. Ықтимал ақаулықтың алдын алу үшін оны алып тастау қажет (9-7-сурет).
- ▶ Су төгетін шлангіні қысқышпен бекітіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- ▶ Су төгетін шлангінің ұшын суға батыруға тыйым салынады. Шланг мықтап бекітілуі, ал қосылыс герметикалы болуы тиіс. Шлангінің еден бойымен төселуі немесе оның иілу биіктігі 80 см-ден төмен болуы машинаның толтыру кезінде суды үнемі төгуіне әкеледі (сифон әсері).
- ▶ Су төгетін шлангіні ұзартуға тыйым салынады. Қажет болған жағдайда сервистік қызметке хабарласыңыз.



9.7 Суды қосу

Барлық тығыздағыштардың орнатылғанына көз жеткізіңіз.

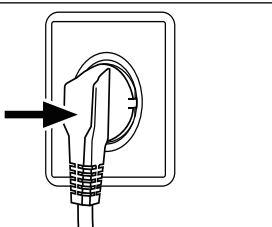
1. Су құю шлангісін иілген ұшымен құрылғыға қосыңыз (9-8-сурет). Бұрандалы қосылысты қолмен қатайтыңыз.
2. Екінші ұшын 3/4" бұрандасы бар су құбыры кранына қосыңыз (9-9-сурет).



Ескертпе: судың ағып кетуінен қорғау жүйесі (AquaStop)

Кейбір үлгілер AquaStop жүйесі бар су құю шлангісімен жабдықталған (B). Ағып кетуден қорғау жүйесі шланг зақымданған жағдайда су беруді автоматты түрде өшіру арқылы судан болатын зақымдардың алдын алады. Жүйенің іске қосылғанын қызыл индикатордың (C) пайда болуы көрсетеді. Бұл жағдайда шлангіні ауыстыру қажет.

9-10



9.8 Қуат көзіне қосу

Қосар алдында мыналарды тексеріңіз:

- ▶ қуат көзі, розетка және сақтандырғыштар зауыттық тақтайшада көрсетілген талаптарға сәйкес келеді.
- ▶ розетка жерге тұйықталған, адаптерлер немесе ұзартқыштар пайдаланылмайды.
- ▶ аша мен розетка бір-біріне сәйкес келеді (ашаны розеткаға салыңыз) (9-10-сурет).



ЕСКЕРТУ!

- ▶ Қосылыстардың (оның ішінде қуат көзі, су төгетін және су құю шлангілері) берік, құрғақ және су ағуы жоқ болуын қадағалаңыз.
- ▶ Бұл бөлшектердің зақымданбауын, иілмеуін немесе бұралмауын қадағалаңыз.
- ▶ Қауіптің алдын алу үшін зақымдалған желілік сымды тек сервистік қызмет маманы ғана ауыстыруы тиіс (кепілдік талонын қараңыз).



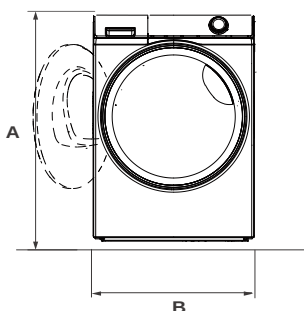
Ескертпе: гигиена

Әрбір орнатудан кейін, ұзақ уақыт бос тұрғаннан кейін немесе алғаш пайдаланар алдында, сондай-ақ тұрақты профилактика мақсатында «Самоочистка» бағдарламасын кір салмай іске қосыңыз. Аз мөлшерде жуу құралын қосыңыз немесе машинаны тазалауға арналған арнайы құралды пайдаланыңыз. Бұл ықтимал ластанулар мен шөгінділерді кетіруге мүмкіндік береді.

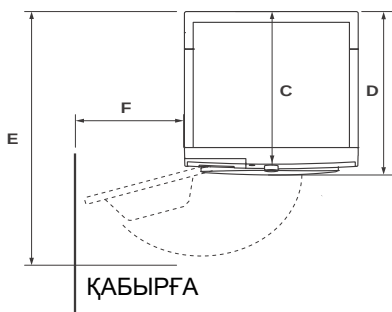
Жеткізушінің атауы немесе сауда белгісі	Candy
Үлгі идентификаторы	C43W4 27MBW-07 C43W4 27MBR-07 BRWM 127MPE-07
Номиналды жүктеме (кг)	7,0
Энергия тиімділігі класы	A+++
Жылдық энергия тұтынуы (AEC, кВт·сағ/жыл) ¹⁾	122
60 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы режимінде толық жүктемемен жуу кезіндегі электр энергиясының шығыны (кВт/цикл)	0,58
60 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы режимінде ішінара жүктемемен жуу кезіндегі электр энергиясының шығыны (кВт/цикл)	0,59
40 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы режимінде ішінара жүктемемен жуу кезіндегі электр энергиясының шығыны (кВт/цикл)	0,43
Өшірілген күйдегі өлшенген тұтынылатын қуат (Вт)	0,45
Күту режиміндегі өлшенген тұтынылатын қуат (Вт)	0,80
Жылдық су тұтынуы (AWC, л/жыл) ²⁾	8580
Сығу/кептіру режимі тиімділігінің класы ³⁾	B
Ең жоғары сығу жылдамдығы (айн/мин) ⁴⁾	1150
Қалдық ылғал (%) ⁴⁾	53
60 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы ⁵⁾	Хлопок  60°C + 1200 айн/мин
40 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы ⁵⁾	Хлопок  40°C + 1200 айн/мин
Толық жүктемемен 60 °C температурадағы «Хлопок» бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)	330
Ішінара жүктемемен 60 °C температурадағы «Хлопок» бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)	315
Ішінара жүктемемен 40 °C температурадағы «Хлопок» бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)	315
Қосулы күйде болу ұзақтығы (Ті, мин) ⁶⁾	4
Ауадағы шу деңгейі (жуу/сығу) дБ(A) 1пВт-қа қатысты ⁷⁾	53/74
Түрі	жеке орнатылатын

- 1) 40 °C және 60 °C температурадағы «Хлопок» бағдарламасындағы 220 стандартты жуу циклі (толық және ішінара жүктеме), сондай-ақ энергия үнемдеу режимдеріндегі электр энергиясының шығыны негізінде. Энергияның нақты тұтынылуы құрылғының қалай пайдаланылатынына байланысты.
- 2) 40 °C және 60 °C температурадағы «Хлопок» бағдарламасындағы 220 стандартты жуу циклі (толық және ішінара жүктеме) негізінде. Энергияның нақты тұтынылуы құрылғының қалай пайдаланылатынына байланысты.
- 3) G класы ең төмен тиімді болып табылады. A класы – ең тиімді.
- 4) 60 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы (толық жүктеме) және 40 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы (ішінара жүктеме) негізінде.
- 5) 60 °C температурадағы «Хлопок» стандартты бағдарламасы және 40 °C температурадағы «Хлопок» осы белгі жапсырмасындағы және бұйым туралы мәліметтердегі ақпаратқа қатысты стандартты жуу бағдарламалары болып табылады. Бұл бағдарламалар қалыпты ластанған мақта маталарды жууға жарамды және жалпы энергия мен су тұтыну тұрғысынан ең тиімді болып табылады.
- 6) Электр қуатын басқару жүйесі болған жағдайда.
- 7) KZ хаттамасына сәйкес тестілеу рәсімін орындаңыз:  + 40°C / 60°C + Сығудың макс. жылдамдығы.

Үлгі	C43W4 27MBW-07 C43W4 27MBR-07 BRWM 127MPE-07
Өлшемдері (Б x Е x Т, мм)	850 x 595 x 415
Номиналды кернеу, В	220-240 В/50Гц
Ток күші, А	10
Номиналды тұтынылатын қуат, Вт	1950
Су қысымы, МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Таза салмақ, кг	56



АЛДЫҢҒЫ КӨРІНІС



ЖОҒАРЫДАН КӨРІНІС

ГАБАРИТТІК ӨЛШЕМДЕР	C43W4 27MBW-07 C43W4 27MBR-07 BRWM 127MPE-07
A Құрылғының габариттік биіктігі, мм	850
B Құрылғының габариттік ені, мм	595
C Басқару панеліне дейінгі құрылғы тереңдігі, мм	415
D Құрылғының габариттік тереңдігі, мм	465
E Есік ашық кездегі тереңдігі, мм	948
F Қабырғадан ең аз шегініс, мм	304

Ескертпе: сіздің машинаңыздың нақты биіктігі аяқтардың негізден қаншалықты шығарылғанына байланысты. Машинаны орнататын кеңістік оның өлшемдерінен кемінде 40 мм кең және 20 мм терең болуы тиіс.

Клиенттерді қолдау қызметі

Candy компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалануға кеңес береміз. Егер сіздің тұрмыстық техникамен қиындықтарыңыз болса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз проблемаңыздың шешімін таба алмаған болсаңыз, мынаған жүгініңіз:

— біздің ресми дилерімізге немесе

— колл-орталыққа қоңырау шалыңыз:

8-800-070-03-29 (Қазақстан)

— <https://haieronline.kz/> сайтына кіріңіз, онда сіз қызмет көрсету туралы сұрау жібере аласыз және жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, ол сіз төлтеушінің атына және тексеруге болады:

Модель _____

Сериялық нөмірі _____

Сатылған күні _____

Сонымен қатар, кепілдігінің және сатылғаны туралы құжаттардың болуын тексеріңіз.



Маңызды! Құралда сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін құралды сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдік қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Құралдан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз бір өзгерістердің енгізілуі мүмкін. Өндіруші бұдан әрі ескертусіз бұйымның дизайны мен жабдықтарына өзгерістер енгізуге құқылы.

Өнім Еуразиялық экономикалық (Кеден) одағы техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді:

— ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»;

— ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі»;

— ТР ЕАЭС 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы».

Haier корпорациясы, сіздің таңдауыңыз үшін рахмет, жоғары сапа мен мінсіздікке кепілдік береді бұл өнімнің жұмыс істеуі, оны пайдалану ережелерін сақтай отырып. Тұрмыстық бұйымдарға қызмет етудің ресми мерзімі күнделікті өмірде қолдануға арналған техникалар: теледидарларға, микротолқынды пештерге-5 жыл, планшеттік компьютерлерге, ноутбуктер мен теледидар Приставкалары- 3 жыл, шаңсорғыштарға- 4 жыл, ұялы телефондар мен гироскутерлерге- 2 жыл, қалған тауарларға-өнімді түпкілікті тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми мерзімнен едәуір асып кетуі мүмкін. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін уәкілетті органға хабарласуды ұсынамыз профилактикалық жұмыстарды жүргізуге және ұсыныстар алуға арналған сервистік орталық. Барлық өнімдер шарттарды ескере отырып жасалған Еуразиялық экономикалық (Кеден) одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Candy уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier Корпорациясы бұйымның кемшіліктері анықталған жағдайда тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, басқа нормативтік актілермен бекітілген тұтынушылар талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне алғанын растайды. Алайда, Haier Корпорациясы төменде мазмұндалған шарттар сақталмаған жағдайда кепілдікті қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдікті қызмет көрсетудің шарттары

Haier Корпорациясы тауар тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 12 ай кепілдік мерзімді орнатады. Ықтимал жаңсақтықтарға жол бермеу үшін қызмет ету мерзімі ішінде бұйымға сатылған кезде қоса тіркелетін құжаттарды (сату қвитанциясы, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) сақтап қойыңыз.

Кепілдікті тек уәкілетті Candy қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

8-800-070-03-29 — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе сайтта: <https://haieronline.kz/> немесе келесі электрондық пошта арқылы сұрату жасап біле аласыз: support-kz@haieronline.kz.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Candy байланыс орталығына хабарласыңыз.

Кепілдік міндеттемелер ақаулықтары келесілердің салдарынан пайда болған бұйымдарға қатысты болмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоңазытқыш сұлбамен жұмыстар технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар Бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды тарту;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талап еткен жағдайда Бұйымға уақтылы техникалық қызмет көрсетілмегенде;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды пайдалану, сонымен қатар жуғыш құралдардың ұсынылған мөлшерлемесінен асып кеткенде;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланғанда;
- үшінші тұлғалардың әрекеттерінен: уәкілеттері жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өндіруші рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- Стандарттардан және қуат беру желілердің нормаларынан ауытқу;
- еңсерілмейтін күш әрекеттерінен (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасқана немесе абайсыз әрекеттерінен
- бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттектердің, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік әрекеттерінің өнімдерінің түсуінен пайда болған бұзылулар анықталса;
- су жылытқыштың толтырылмаған толық толтырылмаған бағының іске қосылуының салдарынан термқорғаудың іске қосылуы

Кепілдікті қызмет көрсету жұмыстардың келесі түрлеріне қатысты болмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату іске қосуға;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға.

Кепілдікті қызмет көрсетуге төменде аталған шығыс материалдар мен керек-жарақтар жатпайды:

- кондиционерлерге арналған сүзгілер;
- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/ағызуға арналған құбыршектерге;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршектер, шөткелер, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер;
- микротолқынды пештерге арналған төрелкелер, істекшелер, торлар, табақшалар және қойғыштар;
- сүзгілер, иісті жұтқыштар, шамдар, сөрелер, жәшіктер, қойғыштар және тоңазытқышта азық-түлікті сақтауға арналған басқа ыдыстар;
- басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері, қуат берудің сыртқы блоктары және зарядтау құрылғылары;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қаулау бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіруге, және де, нәтиже ретінде, оған кепілдікті қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіруші тақтайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдікті міндеттемелерді орындаудан бас тартудың себебіне айналуы мүмкін.

Производитель: ООО «Хайер Индастри РУС»
Адрес: 423800, Республика Татарстан, г. Набережные Челны,
ул. Корпорация Хайер, здание 130

Өндіруші: «Хайер Индастри РУС» ЖШҚ
Мекенжайы: 423800, Татарстан Республикасы,
Набережные Челны, ул. Хайер корпорациясы, 130 ғимараты

Уполномоченная организация: ООО «ХАР»
121099, г. Москва, Новинский бульвар, д. 8, этаж 16, офис 1601

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы: «Хайер Мидл Эйжа» ЖШС,
050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы,
Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Уполномоченная организация в Республике Казахстан
ТОО "Хайер Мидл Эйжа", 050000, город Алматы,
Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.

Гарантийный срок и дата изготовления указаны на этикетке устройства.
Кепілдік мерзімі мен шығарылған күні құрылғының жапсырмасында көрсетілген.

7кг C43W4 27
(BRWM 127)



0020506943PU